

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

296.217.113- Oscillating sprinkler Gruntek Primavera 336.



296.217.174- Oscillating sprinkler Gruntek Primavera 399.



296.217.223- Oscillating sprinkler Gruntek Primavera 336.



1. Assignment:

Sprinklers are used for watering plants in horticulture, gardening and other areas where regular irrigation is required. The main purposes of sprinklers include:

- Providing uniform irrigation. Sprinklers distribute water over large areas, which allows plants to receive moisture more evenly compared to manual watering.
- Saving time and effort. They automate the watering process, which greatly simplifies plant care and saves time.

-Improved plant health. Sprinkling helps to avoid waterlogging or drying out of the soil, which is important for optimal plant growth and development.

-Reduced erosion. The gentle, even distribution of water reduces the risk of soil erosion that can be caused by heavy rainfall or improper watering.

-Improved soil quality. Regular watering helps maintain optimal soil moisture levels, which has a positive effect on soil structure and nutritional properties.

2. Main parameters of the tool:

1.Oscillating sprinkler Gruntek Primavera 336 (article no. 296.217.113);

Rectangular GRÜNTEK sprinkler equipped with 16 powerful nozzles and a patented turbo engine. Allows watering an area of 336 m². It works optimally at a water pressure of at least 4 bar. The watering range depends on the water pressure. Designed for medium-sized, rectangular lawns and garden plots.

The Gruntek Primavera sprinkler has a patented turbo motor gearbox that ensures uninterrupted operation for up to 800 hours.

It is suitable for intensive and even watering of flower beds, lawns, and terraces.

The sprinkler is made of recyclable and particularly impact-resistant ABS plastic, which is not only environmentally friendly but also extremely durable and stable. The coating is resistant to UV radiation and ensures a long service life of the tool.

Advantages:

- The range and direction of watering can be adjusted.
- Thanks to the included cleaning pin, the spray nozzles can be cleaned quickly and easily to ensure a long service life.
- With the universal 'click' system (connection to universal connectors), the sprinkler can be put into operation quickly and easily.
- Thanks to its light weight and compact design, it takes up very little space in the garden.
- The stand is made of robust plastic and is securely fixed during use.

Irrigated area: 90 - 336 m²

Dimensions: 425 x 120 x 70 mm.

Weight: 298g.

2.Oscillating sprinkler Gruntek Primavera 399 (article no. 296.217.174);

GRÜNTEK rectangular sprinkler equipped with 18 powerful nozzles and a patented turbo engine. Allows watering an area of 399 m². The curved shape of the nozzle allows you to cover a larger area. It works optimally at a water pressure of at least 4 bar. Watering range depends on water pressure. Designed for medium-sized, rectangular lawns and garden plots.

The Gruntek Primavera sprinkler has a patented turbo motor gearbox that ensures uninterrupted operation for up to 800 hours.

It is suitable for intensive and even watering of flower beds, lawns, and terraces.

The sprinkler is made of recyclable and particularly impact-resistant ABS plastic, which makes it not only environmentally friendly but also extremely durable and stable. The coating is resistant to UV radiation and ensures a long service life of the tool.

Advantages:

- The range and direction of watering can be adjusted.
- Thanks to the included cleaning pin, the spray nozzles can be cleaned quickly and easily to ensure a long service life.
- With the universal 'click' system (connection to universal connectors), the sprinkler can be put into operation quickly and easily.
- Thanks to its light weight and compact design, it takes up very little space in the garden.
- The stand is made of robust plastic and is securely fixed during use.

Irrigated area: 95 - 399 m²

Dimensions: 475 x 169 x 95 mm.

Weight: 236g.

3.Oscillating sprinkler Gruntek Primavera 336 (article no. 296.217.223);

GRÜNTEK rectangular sprinkler equipped with 16 powerful nozzles and a patented turbo engine. Allows watering an area of 336 m². It works optimally at a water pressure of at least 4 bar. Watering range depends on water pressure. Designed for medium-sized, rectangular lawns and garden plots.

The Gruntek Primavera sprinkler has a patented turbo motor gearbox that ensures uninterrupted operation for up to 800 hours.

It is suitable for intensive and even watering of flower beds, lawns, and terraces.

The sprinkler is made of recyclable and particularly impact-resistant ABS plastic, which makes it not only environmentally friendly but also extremely durable and stable. The coating is resistant to UV radiation and ensures a long service life of the tool.

Advantages:

- The range and direction of watering can be adjusted.
- Thanks to the included cleaning pin, the spray nozzles can be cleaned quickly and easily to ensure a long service life.
- Thanks to its light weight and compact design, it takes up little space on the site.
- The stand is made of durable plastic and is securely fixed during use.

Easy connection thanks to the universal system for European and American connectors. To connect the sprinkler to American hoses, simply unscrew the European click adapter.

Irrigated area: 90 - 336 m²

Dimensions: 427×130×67 mm.

Weight: 225 g.

3. Safety precautions when working with the tool:

- 3.1. Before use, make sure that the sprinkler is in good condition, free from cracks or other damage. Make sure that all connections are tight and do not leak water.
- 3.2. Place the sprinkler on a level surface and check that it is stable. An unstable position may cause them to tip over or distribute water incorrectly.
- 3.3. When operating the sprinkler, stay away from the spray area to avoid getting cold or wet, which can be dangerous, especially in cold weather.
- 3.4. Sprinklers have controls that must be operated with care. Avoid touching these elements when operating the equipment.
- 3.5. When setting up or moving the sprinklers, make sure that you do not damage plants, cables, water pipes or other infrastructure.
- 3.6. If you are using the sprinklers with more than one person, ensure that they are trained in the safety and use of the equipment.
- 3.7. Use appropriate protective equipment when carrying out installation work.
- 3.8. Not intended for use by children.
- 3.9. Use the tool only for its intended purpose.

3.10. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage.

3.11. Improper use of the tool may result in personal injury.

The Company is not responsible for the use of the tool for other purposes or for the use of damaged or worn tools.

4. Preparation of the tool for use:

Preparing the sprinkler for use includes several important steps to help ensure efficient and safe operation. Here's what you need to do before starting your sprinkler:

4.1. Make sure the sprinkler is free of visible damage or cracks. Check all components, including nozzles, filters, connections and hoses.

4.2. Check that all hose and pipe connections are tight. Incorrectly connected or loose connections can cause water leaks.

4.3. Make sure that the water pressure meets the requirements of the sprinkler. Too high a pressure can damage the equipment, and too low a pressure can result in uneven watering.

4.4. Place the sprinkler in the desired location and adjust the spray direction and range to suit your watering needs. This will help ensure that the entire planned area is watered evenly.

4.5. Gradually open the water supply to avoid putting sudden pressure on the system. Start the sprinkler and check its operation. Make sure the water is distributed evenly and there are no leaks or other problems.

Check that no part of the area that needs watering has been missed.

4.6. After the test, evaluate whether the sprinkler is covering all the planned areas. If necessary, adjust the settings or move the sprinkler to ensure optimal watering.

4.7. Check the condition of the sprinkler and the irrigation system regularly. Make sure everything is working properly and fix any problems promptly.

5. How to use:

Before starting installation, assess the location where the sprinkler will be installed.

Select a location for the sprinkler that provides optimum coverage and distance to the plants to be watered. Make sure that the sprinkler will not interfere with a walkway or other landscape elements.

It is best to water in the morning or evening when temperatures are lower to reduce evaporation. Watering in the middle of the day can lead to high evaporation and can also cause burns on plants.

Water with a sprinkler long enough for the water to penetrate to the depth of the roots. This may require several watering sessions.

Follow a regular watering schedule according to the needs of the plants and weather conditions. During rainy weather or wet seasons, reduce the frequency of watering.

Mulching the soil will help reduce water evaporation and retain moisture.

6. Maintenance:

Maintaining your sprinkler is an important part of maintaining its efficiency and longevity. Regular maintenance helps to prevent breakdowns and ensure that your irrigation system is working optimally. Here are some basic aspects of sprinkler maintenance:

- Cleaning components. Regularly clean the sprinkler nozzles from dirt and scale. This can be done by disassembling the nozzles and rinsing them under running water or using a brush to remove limescale deposits.

- Check and repair connections. Check all connections for leaks. Make sure there is no water leakage. If leaks are detected, tighten the connections or replace the damaged parts. Check that all o-rings and gaskets are in good condition and do not need to be replaced.

- Winter maintenance. After the end of the watering season or before winter, drain the pipes and sprinklers to avoid freezing and damage. Store the sprinklers and hoses in a dry and protected place to avoid damage due to frost.

- Regularly perform a visual inspection of all parts of the irrigation system to detect possible problems in time.

- Keep the instructions and technical data of the sprinkler. This will help in the event that repairs or adjustments need to be made.

7. Storage and transportation:

7.1. Before storing, especially in cold weather, be sure to drain all water from pipes, hoses and sprinklers. This prevents them from freezing and damaging.

7.2. Store the sprinklers in a dry, protected place. Avoid direct sunlight and extreme temperatures, which can damage the materials. If possible, store the sprinklers indoors or in a place where the temperature does not drop below zero degrees. If this is not possible, use insulating materials or coatings to protect against frost.

7.3. Keep the instructions and technical data of the sprinkler. This may be useful when preparing for the next season.

7.4. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity. Use protective materials such as foam, soft cloths or plastic covers to protect the components from shock and damage.

7.5. Protect the instrument from drops and impacts. Secure the packages in the vehicle to prevent them from moving or colliding during transport.

7.6. Transport is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transport.

7.7. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

296.217.113-Oszillierender Regner Gruntek Primavera 336.



296.217.174-Oszillierender Regner Gruntek Primavera 399.



296.217.223-Oszillierender Regner Gruntek Primavera 336.



1. Einsatzgebiet:

Regner werden für die Bewässerung von Pflanzen im Gartenbau, in Gärten und anderen Bereichen eingesetzt, in denen eine regelmäßige Bewässerung erforderlich ist. Die Hauptzwecke von Sprinklern sind:

-Gleichmäßige Bewässerung. Sprinkler verteilen das Wasser über große Flächen, wodurch die Pflanzen im Vergleich zur manuellen Bewässerung gleichmäßiger mit Feuchtigkeit versorgt werden können.

Zeit- und Arbeitsersparnis. Sie automatisieren den Bewässerungsvorgang, was die Pflanzenpflege erheblich vereinfacht und Zeit spart.

-Verbesserte Pflanzengesundheit. Die Bewässerung hilft, Staunässe oder Austrocknung des Bodens zu vermeiden, was für ein optimales Wachstum und eine optimale Entwicklung der Pflanzen wichtig ist.

-Reduzierte Erosion. Die sanfte, gleichmäßige Verteilung des Wassers verringert die Gefahr der Bodenerosion, die durch starke Regenfälle oder unsachgemäße Bewässerung verursacht werden kann.

-Verbesserte Bodenqualität. Regelmäßige Bewässerung trägt zur Aufrechterhaltung einer optimalen Bodenfeuchtigkeit bei, was sich positiv auf die Bodenstruktur und die Nährstoffeigenschaften auswirkt.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

1. oszillierender Regner Gruntek Primavera 336 (Artikel Nr. 296.217.113);

Rechteckiger GRÜNTEK-Regner, ausgestattet mit 16 leistungsstarken Düsen und einem patentierten Turbomotor. Ermöglicht die Bewässerung einer Fläche von 336 m². Er arbeitet optimal bei einem Wasserdruck von mindestens 4 bar. Die Bewässerungsbreite hängt vom Wasserdruck ab. Konzipiert für mittelgroße, rechteckige Rasenflächen und Gartengrundstücke.

Der Gruntek Primavera Regner ist mit einem patentierten Turbomotor-Getriebe ausgestattet, das einen

ununterbrochenen Betrieb von bis zu 800 Stunden gewährleistet.

Er eignet sich für die intensive und gleichmäßige Bewässerung von Blumenbeeten, Rasenflächen und Terrassen.

Der Regner ist aus recyclebarem und besonders schlagfestem ABS-Kunststoff gefertigt, der nicht nur umweltfreundlich, sondern auch äußerst langlebig und stabil ist. Die Beschichtung ist resistent gegen UV-Strahlung und sorgt für eine lange Lebensdauer des Geräts.

Vorteile:

- Die Reichweite und die Richtung der Bewässerung sind einstellbar.

-Dank des mitgelieferten Reinigungsstiftes können die Sprühdüsen schnell und einfach gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

- Durch das universelle „Klick“-System (Anschluss an Universalstecker) kann der Regner schnell und einfach in Betrieb genommen werden.

- Durch sein geringes Gewicht und seine kompakte Bauweise nimmt er nur wenig Platz im Garten ein.

-Der Ständer ist aus robustem Kunststoff gefertigt und steht während des Gebrauchs sicher.

Bewässerte Fläche: 90 - 336 m²

Abmessungen: 425 x 120 x 70 mm.

Gewicht: 298g.

2. oszillierender Regner Gruntek Primavera 399 (Art.-Nr. 296.217.174);

Rechteckiger Regner von GRÜNTEK mit 18 leistungsstarken Düsen und patentiertem Turbomotor. Ermöglicht die Bewässerung einer Fläche von 399 m². Die gebogene Form der Düse ermöglicht es, eine größere Fläche zu bewässern. Er arbeitet optimal bei einem Wasserdruck von mindestens 4 bar. Die Bewässerungsreichweite hängt vom Wasserdruck ab. Konzipiert für mittelgroße, rechteckige Rasenflächen und Gartengrundstücke.

Der Gruntek Primavera Regner ist mit einem patentierten Turbomotor-Getriebe ausgestattet, das einen ununterbrochenen Betrieb von bis zu 800 Stunden gewährleistet.

Er eignet sich für die intensive und gleichmäßige Bewässerung von Blumenbeeten, Rasenflächen und Terrassen.

Der Regner ist aus recyclebarem und besonders schlagfestem ABS-Kunststoff gefertigt, was ihn nicht nur umweltfreundlich, sondern auch äußerst langlebig und stabil macht. Die Beschichtung ist resistent gegen UV-Strahlung und sorgt für eine lange Lebensdauer des Geräts.

Vorteile:

- Die Reichweite und Richtung der Bewässerung kann eingestellt werden.

-Dank des mitgelieferten Reinigungsstiftes können die Sprühdüsen schnell und einfach gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

- Durch das universelle „Klick“-System (Anschluss an Universalstecker) kann der Regner schnell und einfach in Betrieb genommen werden.

- Durch sein geringes Gewicht und seine kompakte Bauweise nimmt er nur wenig Platz im Garten ein.

-Der Ständer ist aus robustem Kunststoff gefertigt und steht während des Gebrauchs sicher.

Bewässerte Fläche: 95 - 399 m²

Abmessungen: 475 x 169 x 95 mm.

Gewicht: 236g.

3. oszillierender Regner Gruntek Primavera 336 (Art.-Nr. 296.217.223);

Rechteckiger Regner von GRÜNTEK mit 16 leistungsstarken Düsen und patentiertem Turbomotor. Ermöglicht die Bewässerung einer Fläche von 336 m². Er arbeitet optimal bei einem Wasserdruck von mindestens 4 bar. Die Bewässerungsreichweite hängt vom Wasserdruck ab. Konzipiert für mittelgroße, rechteckige Rasenflächen und Gartengrundstücke.

Der Gruntek Primavera Regner ist mit einem patentierten Turbomotor-Getriebe ausgestattet, das einen ununterbrochenen Betrieb von bis zu 800 Stunden gewährleistet.

Er eignet sich für die intensive und gleichmäßige Bewässerung von Blumenbeeten, Rasenflächen und Terrassen.

Der Regner ist aus recyclebarem und besonders schlagfestem ABS-Kunststoff gefertigt, was ihn nicht nur umweltfreundlich, sondern auch äußerst langlebig und stabil macht. Die Beschichtung ist resistent gegen UV-Strahlung und sorgt für eine lange Lebensdauer des Geräts.

Vorteile:

- Die Reichweite und Richtung der Bewässerung kann eingestellt werden.

-Dank des mitgelieferten Reinigungsstiftes können die Sprühdüsen schnell und einfach gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

- Dank seines geringen Gewichts und seiner kompakten Bauweise nimmt er wenig Platz auf der Baustelle ein.

-Ständer ist aus strapazierfähigem Kunststoff gefertigt und wird während des Einsatzes sicher fixiert.

Einfacher Anschluss dank des universellen Systems für europäische und amerikanische Anschlüsse. Um den Regner an amerikanische Schläuche anzuschließen, schrauben Sie einfach den europäischen Klick-Adapter ab.

Bewässerte Fläche: 90 - 336 m²

Abmessungen: 427×130×67 mm.

Gewicht: 225 g.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Regner in gutem Zustand ist und keine Risse oder andere Schäden aufweist. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse dicht sind und kein Wasser austritt.

3.2. Stellen Sie den Regner auf eine ebene Fläche und prüfen Sie, ob er stabil ist. Ein instabiler Stand kann dazu führen, dass er umkippt oder das Wasser nicht richtig verteilt.

3.3. Halten Sie sich beim Betrieb des Regners vom Sprühbereich fern, um zu vermeiden, dass Sie kalt oder nass werden, was besonders bei kaltem Wetter gefährlich sein kann.

3.4. Sprinkler haben Bedienelemente, die mit Vorsicht zu bedienen sind. Vermeiden Sie es, diese Elemente zu berühren, wenn Sie das Gerät bedienen.

3.5. Achten Sie beim Aufstellen oder Versetzen der Regner darauf, dass Sie keine Pflanzen, Kabel, Wasserleitungen oder andere Infrastrukturen beschädigen.

3.6. Wenn Sie die Sprinkler in einem Bereich mit mehr als einer Person verwenden, stellen Sie sicher, dass diese in die Sicherheit und den Gebrauch des Geräts eingewiesen sind.

3.7. Verwenden Sie bei der Durchführung von Installationsarbeiten eine geeignete Schutzausrüstung.

3.8. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

3.9. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.10. Vermeiden Sie übermäßige Kraftanwendung auf das Werkzeug, um Beschädigungen oder Brüche zu vermeiden.

3.11. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke oder für die Verwendung von beschädigten oder abgenutzten Werkzeugen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Die Vorbereitung des Regners für den Einsatz umfasst mehrere wichtige Schritte, um einen effizienten und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Bevor Sie Ihren Sprinkler in Betrieb nehmen, müssen Sie Folgendes tun:

4.1. Vergewissern Sie sich, dass der Regner keine sichtbaren Schäden oder Risse aufweist. Überprüfen Sie alle Komponenten, einschließlich Düsen, Filter, Anschlüsse und Schläuche.

4.2. Prüfen Sie, ob alle Schlauch- und Rohrverbindungen dicht sind. Falsch angeschlossene oder lockere Verbindungen können zu Wasseraustritt führen.

4.3. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck den Anforderungen des Sprinklers entspricht. Ein zu hoher Druck kann das Gerät beschädigen, und ein zu niedriger Druck kann zu einer ungleichmäßigen Bewässerung führen.

4.4. Stellen Sie den Regner an der gewünschten Stelle auf und passen Sie die Sprühhöhe und den Sprühbereich an Ihren Bewässerungsbedarf an. So können Sie sicherstellen, dass die gesamte geplante Fläche gleichmäßig bewässert wird.

4.5. Öffnen Sie die Wasserzufuhr allmählich, um einen plötzlichen Druck auf das System zu vermeiden. Starten Sie den Regner und überprüfen Sie seine Funktion. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser gleichmäßig verteilt wird und dass es keine Lecks oder andere Probleme gibt.

Stellen Sie sicher, dass kein Teil der zu bewässernden Fläche übersehen wurde.

4.6. Beurteilen Sie nach dem Test, ob der Sprinkler alle vorgesehenen Flächen abdeckt. Passen Sie gegebenenfalls die Einstellungen an oder versetzen Sie den Regner, um eine optimale Bewässerung zu gewährleisten.

4.7. Überprüfen Sie den Zustand des Regners und der Bewässerungsanlage regelmäßig. Vergewissern Sie sich, dass alles ordnungsgemäß funktioniert, und beheben Sie etwaige Probleme umgehend.

5. Verwendung:

Bevor Sie mit der Installation beginnen, beurteilen Sie den Standort, an dem der Regner installiert werden soll.

Wählen Sie einen Standort für den Regner, der eine optimale Abdeckung und Entfernung zu den zu bewässernden Pflanzen bietet. Vergewissern Sie sich, dass der Regner nicht mit einem Gehweg oder anderen Landschaftselementen kollidiert.

Am besten ist es, morgens oder abends zu gießen, wenn die Temperaturen niedriger sind, um die Verdunstung zu verringern. Eine Bewässerung mitten am Tag kann zu einer hohen Verdunstung führen und Verbrennungen an den Pflanzen verursachen.

Gießen Sie mit einem Sprinkler so lange, bis das Wasser bis in die Tiefe der Wurzeln eingedrungen ist. Dies kann mehrere Bewässerungsvorgänge erfordern.

Halten Sie einen regelmäßigen Bewässerungsplan ein, der sich nach den Bedürfnissen der Pflanzen und den Wetterbedingungen richtet. Verringern Sie bei Regenwetter oder in nassen Jahreszeiten die Häufigkeit der Bewässerung.

Das Mulchen des Bodens hilft, die Wasserverdunstung zu verringern und die Feuchtigkeit zu speichern.

6. Wartung:

Die Wartung Ihres Rasensprengers ist ein wichtiger Bestandteil der Erhaltung seiner Effizienz und Langlebigkeit. Eine regelmäßige Wartung hilft, Ausfälle zu vermeiden und stellt sicher, dass Ihr Bewässerungssystem optimal funktioniert. Hier sind einige grundlegende Aspekte der Regnerwartung:

- Reinigung der Komponenten. Reinigen Sie die Düsen des Regners regelmäßig von Schmutz und Kalk. Dazu können Sie die Düsen ausbauen und unter fließendem Wasser abspülen oder eine Bürste verwenden, um Kalkablagerungen zu entfernen.
- Überprüfen und reparieren Sie die Anschlüsse. Prüfen Sie alle Anschlüsse auf undichte Stellen. Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser ausläuft. Wenn Lecks entdeckt werden, ziehen Sie die Verbindungen fest oder ersetzen Sie die beschädigten Teile. Prüfen Sie, ob alle O-Ringe und Dichtungen in gutem Zustand sind und nicht ausgetauscht werden müssen.
- Wartung im Winter. Entleeren Sie nach dem Ende der Bewässerungssaison oder vor dem Winter die Rohre und Regner, um Einfrieren und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Regner und Schläuche an einem trockenen und geschützten Ort auf, um Frostschäden zu vermeiden.
- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung aller Teile der Bewässerungsanlage durch, um mögliche Probleme rechtzeitig zu erkennen.
- Bewahren Sie die Anleitung und die technischen Daten des Regners auf. Dies ist hilfreich für den Fall, dass Reparaturen oder Anpassungen vorgenommen werden müssen.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Vor der Lagerung, insbesondere bei kaltem Wetter, muss das gesamte Wasser aus den Rohren, Schläuchen und Regnern abgelassen werden. Dadurch wird verhindert, dass sie einfrieren und beschädigt werden.

7.2. Lagern Sie die Regner an einem trockenen, geschützten Ort. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und extreme Temperaturen, die das Material beschädigen können. Lagern Sie die Sprinkler möglichst in geschlossenen Räumen oder an einem Ort, an dem die Temperatur nicht unter null Grad sinkt. Ist dies nicht möglich, verwenden Sie isolierende Materialien oder Beschichtungen zum Schutz vor Frost.

7.3. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung und die technischen Daten des Sprinklers auf. Sie können bei den Vorbereitungen für die nächste Saison nützlich sein.

7.4. Transportieren Sie das Gerät in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet. Verwenden Sie Schutzmaterialien wie Schaumstoff, weiche Tücher oder Kunststoffabdeckungen, um die Komponenten vor Stößen und Schäden zu schützen.

7.5. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Sichern Sie die Pakete im Fahrzeug, um zu verhindern, dass sie sich während des Transports bewegen oder zusammenstoßen.

7.6. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gemäß den allgemeinen Transportvorschriften gewährleisten.

7.7. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

296.217.113-Arroseur oscillant Gruntek Primavera 336.



296.217.174-Arroseur oscillant Gruntek Primavera 399.



296.217.223-Arroseur oscillant Gruntek Primavera 336.



1. Utilisation :

Les arroseurs sont utilisés pour l'arrosage des plantes en horticulture, en jardinage et dans d'autres domaines où une irrigation régulière est nécessaire. Les principaux objectifs des arroseurs sont les suivants

- Fournir une irrigation uniforme. Les arroseurs distribuent l'eau sur de grandes surfaces, ce qui permet aux plantes de recevoir

l'humidité de manière plus uniforme qu'avec un arrosage manuel.

- Économiser du temps et des efforts. Ils automatisent le processus d'arrosage, ce qui simplifie grandement l'entretien des plantes et permet de gagner du temps.

- Amélioration de la santé des plantes. L'arrosage permet d'éviter l'engorgement ou le dessèchement du sol, ce qui est important pour une croissance et un développement optimaux des plantes.

- Réduction de l'érosion. La distribution douce et régulière de l'eau réduit le risque d'érosion du sol qui peut être causé par de fortes pluies ou un arrosage inadéquat.

- Amélioration de la qualité du sol. Un arrosage régulier permet de maintenir un niveau d'humidité optimal dans le sol, ce qui a un effet positif sur la structure et les propriétés nutritionnelles du sol.

2. Principaux paramètres de l'outil :

1. arroseur oscillant Gruntek Primavera 336 (n° d'article 296.217.113) ;

Arroseur GRÜNTEK rectangulaire équipé de 16 buses puissantes et d'un moteur turbo breveté. Permet d'arroser une surface de 336 m². Il fonctionne de manière optimale à une pression d'eau d'au moins 4 bars. La portée de l'arrosage dépend de la pression de l'eau. Conçu pour les pelouses et les jardins rectangulaires de taille moyenne.

L'arroseur Gruntek Primavera est équipé d'un turbo-réducteur breveté qui garantit un fonctionnement ininterrompu jusqu'à 800 heures.

Il convient à l'arrosage intensif et régulier des parterres de fleurs, des pelouses et des terrasses.

L'arroseur est fabriqué en plastique ABS recyclable et particulièrement résistant aux chocs, ce qui est non seulement respectueux de l'environnement, mais aussi extrêmement durable et stable. Le revêtement est résistant aux rayons UV et assure une longue durée de vie à l'outil.

Avantages :

- La portée et la direction de l'arrosage sont réglables.

- Grâce à la tige de nettoyage incluse, les buses de pulvérisation peuvent être nettoyées rapidement et facilement, ce qui leur assure une longue durée de vie.

- Grâce au système universel « click » (connexion aux connecteurs universels), l'arroseur peut être mis en service rapidement et facilement.

- Grâce à son poids léger et à son design compact, il prend très peu de place dans le jardin.

-Le support est en plastique robuste et est solidement fixé pendant l'utilisation.

Surface irriguée : 90 - 336 m²

Dimensions : 425 x 120 x 70 mm : 425 x 120 x 70 mm.

Poids : 298g.

2. arroseur oscillant Gruntek Primavera 399 (article n° 296.217.174) ;

Arroseur rectangulaire GRÜNTEK équipé de 18 buses puissantes et d'un moteur turbo breveté. Permet d'arroser une surface de 399 m². La forme incurvée de la buse permet de couvrir une plus grande surface. Il fonctionne de manière optimale à une pression d'eau d'au moins 4 bars. La portée de l'arrosage dépend de la pression de l'eau. Conçu pour les pelouses et les jardins rectangulaires de taille moyenne.

L'arroseur Gruntek Primavera est équipé d'un turbo-réducteur breveté qui garantit un fonctionnement ininterrompu jusqu'à 800 heures.

Il convient à l'arrosage intensif et régulier des parterres de fleurs, des pelouses et des terrasses.

L'arroseur est fabriqué en plastique ABS recyclable et particulièrement résistant aux chocs, ce qui le rend non seulement respectueux de l'environnement, mais aussi extrêmement durable et stable. Le revêtement est résistant aux rayons UV et garantit une longue durée de vie de l'outil.

Avantages :

- La portée et la direction de l'arrosage sont réglables.

-Grâce à la tige de nettoyage incluse, les buses de pulvérisation peuvent être nettoyées rapidement et facilement, ce qui leur assure une longue durée de vie.

- Grâce au système universel « click » (connexion aux connecteurs universels), l'arroseur peut être mis en service rapidement et facilement.

- Grâce à son poids léger et à son design compact, il prend très peu de place dans le jardin.

-Le support est en plastique robuste et est solidement fixé pendant l'utilisation.

Surface irriguée : 95 - 399 m²

Dimensions : 475 x 169 x 95 mm : 475 x 169 x 95 mm.

Poids : 236g.

3. arroseur oscillant Gruntek Primavera 336 (article n° 296.217.223) ;

Arroseur rectangulaire GRÜNTEK équipé de 16 buses puissantes et d'un moteur turbo breveté. Permet d'arroser une surface de 336 m². Il fonctionne de manière optimale à une pression d'eau d'au moins 4 bars. La portée de l'arrosage dépend de la pression de l'eau. Conçu pour les pelouses et les jardins rectangulaires de taille moyenne.

L'arroseur Gruntek Primavera est équipé d'un turbo-réducteur breveté qui garantit un fonctionnement ininterrompu jusqu'à 800 heures.

Il convient à l'arrosage intensif et régulier des parterres de fleurs, des pelouses et des terrasses.

L'arroseur est fabriqué en plastique ABS recyclable et particulièrement résistant aux chocs, ce qui le rend non seulement respectueux de l'environnement, mais aussi extrêmement durable et stable. Le revêtement est résistant aux rayons UV et garantit une longue durée de vie de l'outil.

Avantages :

- La portée et la direction de l'arrosage sont réglables.

-Grâce à la tige de nettoyage incluse, les buses de pulvérisation peuvent être nettoyées rapidement et facilement pour garantir une longue durée de vie.

- Grâce à son poids léger et à sa conception compacte, il prend peu de place sur le terrain.

-Le support est fabriqué en plastique durable et est solidement fixé pendant l'utilisation.

Connexion facile grâce au système universel pour les connecteurs européens et américains. Pour raccorder l'arroseur à des tuyaux américains, il suffit de dévisser l'adaptateur européen.

Surface irriguée : 90 - 336 m²

Dimensions de l'arroseur : 427×130×67 mm : 427×130×67 mm.

Poids : 225 g.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Avant toute utilisation, assurez-vous que l'arroseur est en bon état, exempt de fissures ou d'autres dommages. Assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés et qu'ils ne fuient pas.

3.2. Placez l'arroseur sur une surface plane et vérifiez qu'il est stable. Une position instable peut entraîner un basculement ou une mauvaise répartition de l'eau.

3.3. Lors de l'utilisation de l'arroseur, restez à l'écart de la zone de pulvérisation pour éviter de vous refroidir ou de vous

mouiller, ce qui peut être dangereux, en particulier par temps froid.

3.4. Les arroseurs sont dotés de commandes qui doivent être utilisées avec précaution. Évitez de toucher ces éléments lorsque vous utilisez l'équipement.

3.5. Lorsque vous installez ou déplacez les arroseurs, veillez à ne pas endommager les plantes, les câbles, les conduites d'eau ou d'autres infrastructures.

3.6. Si vous utilisez les sprinklers dans une zone où se trouvent plusieurs personnes, veillez à ce qu'elles soient formées à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement.

3.7. Utiliser des équipements de protection appropriés lors des travaux d'installation.

3.8. N'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.9. Utiliser l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

3.10. Éviter d'appliquer une force excessive sur l'outil pour éviter de l'endommager ou de le casser.

3.11. L'utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures.

L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation de l'outil à d'autres fins ou de l'utilisation d'outils endommagés ou usés.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

La préparation de l'arroseur pour l'utilisation comprend plusieurs étapes importantes pour aider à assurer un fonctionnement efficace et sûr. Voici ce qu'il faut faire avant de démarrer l'arroseur :

4.1. Assurez-vous que l'arroseur ne présente pas de dommages ou de fissures visibles. Vérifiez tous les composants, y compris les buses, les filtres, les raccords et les tuyaux.

4.2. Vérifiez que tous les raccords de tuyaux et de tubes sont bien serrés. Des raccordements incorrects ou desserrés peuvent provoquer des fuites d'eau.

4.3. Assurez-vous que la pression de l'eau est conforme aux exigences de l'arroseur. Une pression trop élevée peut endommager l'équipement et une pression trop faible peut entraîner un arrosage irrégulier.

4.4. Placez l'arroseur à l'endroit souhaité et réglez la direction et la portée du jet en fonction de vos besoins d'arrosage. Cela permet de s'assurer que l'ensemble de la zone prévue est arrosée de manière uniforme.

4.5. Ouvrir progressivement l'alimentation en eau afin d'éviter toute pression soudaine sur le système. Démarrez l'arroseur et vérifiez son fonctionnement. Assurez-vous que l'eau est distribuée uniformément et qu'il n'y a pas de fuites ou d'autres problèmes.

Vérifier qu'aucune partie de la zone à arroser n'a été oubliée.

4.6. Après l'essai, évaluez si l'arroseur couvre toutes les zones prévues. Si nécessaire, ajustez les réglages ou déplacez l'arroseur pour assurer un arrosage optimal.

4.7. Vérifiez régulièrement l'état de l'arroseur et du système d'irrigation. Assurez-vous que tout fonctionne correctement et réparez rapidement tout problème.

5. Mode d'emploi :

Avant de commencer l'installation, évaluez l'endroit où l'arroseur sera installé.

Choisissez un emplacement pour l'arroseur qui offre une couverture et une distance optimales par rapport aux plantes à arroser. Veillez à ce que l'arroseur n'interfère pas avec une allée ou d'autres éléments du paysage.

Il est préférable d'arroser le matin ou le soir, lorsque les températures sont plus basses, afin de réduire l'évaporation. L'arrosage en milieu de journée peut entraîner une forte évaporation et des brûlures sur les plantes.

Arrosez avec un arroseur suffisamment longtemps pour que l'eau pénètre jusqu'à la profondeur des racines. Cela peut nécessiter plusieurs séances d'arrosage.

Respectez un calendrier d'arrosage régulier en fonction des besoins des plantes et des conditions météorologiques. En cas de pluie ou de saison humide, réduisez la fréquence des arrosages.

Le paillage du sol permet de réduire l'évaporation de l'eau et de retenir l'humidité.

6. Entretien :

L'entretien de votre arroseur est une partie importante du maintien de son efficacité et de sa longévité. Un entretien régulier permet d'éviter les pannes et de garantir le fonctionnement optimal de votre système d'irrigation. Voici quelques aspects fondamentaux de l'entretien d'un arroseur :

- Nettoyage des composants. Nettoyez régulièrement les buses d'arrosage pour les débarrasser de la saleté et du tartre. Pour ce faire, démontez les buses et rincez-les à l'eau courante ou utilisez une brosse pour éliminer les dépôts de calcaire.

- Vérifier et réparer les raccords. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'eau. Si des fuites sont détectées, resserrez les raccords ou remplacez les pièces endommagées. Vérifiez que tous les joints toriques et les joints d'étanchéité sont en bon état et n'ont pas besoin d'être remplacés.

- Entretien hivernal. Après la fin de la saison d'arrosage ou avant l'hiver, vidangez les tuyaux et les arroseurs pour éviter le gel et les dommages. Stockez les arroseurs et les tuyaux dans un endroit sec et protégé pour éviter tout dommage dû au gel.

- Effectuez régulièrement un contrôle visuel de toutes les parties du système d'irrigation afin de détecter à temps les problèmes éventuels.

- Conservez les instructions et les données techniques de l'arroseur. Cela vous sera utile en cas de réparation ou de réglage.

7. le stockage et le transport :

7.1. Avant de ranger l'appareil, surtout par temps froid, veillez à évacuer toute l'eau des tuyaux, des flexibles et des arroseurs. Vous éviterez ainsi qu'ils ne gèlent et ne s'endommagent.

7.2. Stockez les arroseurs dans un endroit sec et protégé. Évitez la lumière directe du soleil et les températures extrêmes, qui peuvent endommager les matériaux. Si possible, stockez les arroseurs à l'intérieur ou dans un endroit où la température ne descend pas en dessous de zéro degré. Si cela n'est pas possible, utilisez des matériaux isolants ou des revêtements pour les protéger du gel.

7.3. Conservez les instructions et les données techniques de l'arroseur. Cela peut s'avérer utile lors de la préparation de la saison suivante.

7.4. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide qui garantit son intégrité. Utiliser des matériaux de protection tels que de la mousse, des chiffons doux ou des couvertures en plastique pour protéger les composants contre les chocs et les dommages.

7.5. Protéger l'instrument contre les chutes et les chocs. Fixer les paquets dans le véhicule pour éviter qu'ils ne se déplacent ou ne se heurtent pendant le transport.

7.6. Le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.7. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

296.217.113-Irrigatore oscillante Gruntek Primavera 336.



296.217.174-Irrigatore oscillante Gruntek Primavera 399.



296.217.223-Irrigatore oscillante Gruntek Primavera 336.**1. Assegnazione:**

Gli irrigatori sono utilizzati per innaffiare le piante in orticoltura, giardinaggio e altre aree in cui è necessaria un'irrigazione regolare. I principali scopi degli irrigatori sono:

-Fornire un'irrigazione uniforme. Gli irrigatori distribuiscono l'acqua su ampie superfici, consentendo alle piante di ricevere l'umidità in modo più uniforme rispetto all'irrigazione manuale.

-Risparmiare tempo e fatica. Automatizzano il processo di irrigazione, semplificando notevolmente la cura delle piante e facendo risparmiare tempo.

-Miglioramento della salute delle piante. L'irrigazione a pioggia aiuta a evitare il ristagno dell'acqua o l'essiccazione del terreno, fattori importanti per la crescita e lo sviluppo ottimali delle piante.

-Riduzione dell'erosione. La distribuzione delicata e uniforme dell'acqua riduce il rischio di erosione del suolo che può essere causato da forti piogge o da un'irrigazione non corretta.

-Miglioramento della qualità del suolo. L'irrigazione regolare contribuisce a mantenere livelli ottimali di umidità del suolo, con effetti positivi sulla struttura e sulle proprietà nutrizionali del terreno.

2. Parametri principali dell'utensile:

1.Irrigatore oscillante Gruntek Primavera 336 (codice articolo 296.217.113);

Irrigatore rettangolare GRÜNTEK dotato di 16 potenti ugelli e di un motore turbo brevettato. Consente di irrigare un'area di 336 m². Funziona in modo ottimale con una pressione dell'acqua di almeno 4 bar. La portata dell'irrigazione dipende dalla pressione dell'acqua. Progettato per prati e giardini rettangolari di medie dimensioni.

L'irrigatore Gruntek Primavera è dotato di un cambio turbo brevettato che garantisce un funzionamento ininterrotto fino a 800 ore.

È adatto per l'irrigazione intensiva e uniforme di aiuole, prati e terrazze.

L'irrigatore è realizzato in plastica ABS riciclabile e particolarmente resistente agli urti, che non solo è ecologica ma anche estremamente durevole e stabile. Il rivestimento è resistente ai raggi UV e garantisce una lunga durata dell'utensile.

Vantaggi:

- Possibilità di regolare la portata e la direzione dell'irrigazione.

-Grazie al perno di pulizia in dotazione, gli ugelli possono essere puliti in modo rapido e semplice per garantire una lunga durata.

- Grazie al sistema universale "a scatto" (collegamento a connettori universali), l'irrigatore può essere messo in funzione in modo rapido e semplice.

- Grazie alla sua leggerezza e al design compatto, occupa poco spazio in giardino.

-Il supporto è in plastica robusta e si fissa saldamente durante l'uso.

Area irrigata: 90 - 336 m²

Dimensioni: 425 x 120 x 70 mm.

Peso: 298 g.

2.Irrigatore oscillante Gruntek Primavera 399 (codice articolo 296.217.174);

Irrigatore rettangolare GRÜNTEK dotato di 18 potenti ugelli e di un motore turbo brevettato. Consente di irrigare un'area di 399 m². La forma curva dell'ugello consente di coprire un'area più ampia. Funziona in modo ottimale a una pressione dell'acqua di almeno 4 bar. L'autonomia di irrigazione dipende dalla pressione dell'acqua. Progettato per prati e giardini rettangolari di medie dimensioni.

L'irrigatore Gruntek Primavera è dotato di un turbo motore brevettato che garantisce un funzionamento ininterrotto fino a 800 ore.

È adatto per l'irrigazione intensiva e uniforme di aiuole, prati e terrazze.

L'irrigatore è realizzato in plastica ABS riciclabile e particolarmente resistente agli urti, che lo rende non solo ecologico ma anche estremamente durevole e stabile. Il rivestimento è resistente ai raggi UV e garantisce una lunga durata dell'utensile.

Vantaggi:

- Possibilità di regolare la portata e la direzione dell'irrigazione.

-Grazie al perno di pulizia in dotazione, gli ugelli possono essere puliti in modo rapido e semplice per garantire una lunga durata.

- Grazie al sistema universale "a scatto" (collegamento a connettori universali), l'irrigatore può essere messo in funzione in modo rapido e semplice.

- Grazie alla sua leggerezza e al design compatto, occupa poco spazio in giardino.

-Il supporto è in plastica robusta e si fissa saldamente durante l'uso.

Area irrigata: 95 - 399 m²

Dimensioni: 475 x 169 x 95 mm.

Peso: 236 g.

3.Irrigatore oscillante Gruntek Primavera 336 (codice articolo 296.217.223);

Irrigatore rettangolare GRÜNTEK dotato di 16 potenti ugelli e di un motore turbo brevettato. Consente di irrigare un'area di 336 m². Funziona in modo ottimale con una pressione dell'acqua di almeno 4 bar. La portata dell'irrigazione dipende dalla pressione dell'acqua. Progettato per prati e giardini rettangolari di medie dimensioni.

L'irrigatore Gruntek Primavera è dotato di un turbo motore brevettato che garantisce un funzionamento ininterrotto fino a 800 ore.

È adatto per l'irrigazione intensiva e uniforme di aiuole, prati e terrazze.

L'irrigatore è realizzato in plastica ABS riciclabile e particolarmente resistente agli urti, che lo rende non solo ecologico ma anche estremamente durevole e stabile. Il rivestimento è resistente ai raggi UV e garantisce una lunga durata dell'utensile.

Vantaggi:

- Possibilità di regolare la portata e la direzione dell'irrigazione.

-Grazie al perno di pulizia in dotazione, gli ugelli possono essere puliti in modo rapido e semplice per garantire una lunga durata.

- Grazie alla sua leggerezza e al design compatto, occupa poco spazio in cantiere.

-Il supporto è realizzato in plastica resistente e si fissa saldamente durante l'uso.

Facile collegamento grazie al sistema universale per connettori europei e americani. Per collegare l'irrigatore ai tubi americani, è sufficiente svitare l'adattatore a scatto europeo.

Area irrigata: 90 - 336 m²

Dimensioni: 427×130×67 mm.

Peso: 225 g.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Prima dell'uso, accertarsi che l'irrigatore sia in buone condizioni, privo di crepe o altri danni. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben saldi e non presentino perdite d'acqua.

3.2. Posizionare l'irrigatore su una superficie piana e verificare che sia stabile. Una posizione instabile può causare il ribaltamento o una distribuzione errata dell'acqua.

3.3. Quando si aziona l'irrigatore, tenersi lontani dall'area di spruzzatura per evitare di raffreddarsi o bagnarsi, cosa che può essere pericolosa, soprattutto nella stagione fredda.

3.4. Gli sprinkler sono dotati di comandi che devono essere azionati con cautela. Evitare di toccare questi elementi durante il funzionamento dell'apparecchiatura.

3.5. Quando si installano o si spostano gli irrigatori, assicurarsi di non danneggiare piante, cavi, tubi dell'acqua o altre infrastrutture.

3.6. Se si utilizzano gli irrigatori in un'area con più persone, assicurarsi che queste siano addestrate alla sicurezza e all'uso dell'apparecchiatura.

3.7. Usare un equipaggiamento protettivo adeguato quando si eseguono i lavori di installazione.

3.8. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.9. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.10. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per evitare danni o rotture.

3.11. L'uso improprio dell'utensile può causare lesioni personali.

La Società non è responsabile per l'uso dell'utensile per altri scopi o per l'uso di utensili danneggiati o usurati.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

La preparazione dell'irrigatore per l'uso comprende diverse fasi importanti per garantire un funzionamento efficiente e sicuro. Ecco cosa occorre fare prima di avviare l'irrigatore:

4.1. Assicurarsi che l'irrigatore non presenti danni visibili o crepe. Controllare tutti i componenti, compresi ugelli, filtri, connessioni e tubi.

4.2. Controllare che tutti i collegamenti dei tubi e delle tubazioni siano ben saldi. Collegamenti errati o allentati possono causare perdite d'acqua.

4.3. Assicurarsi che la pressione dell'acqua sia conforme ai requisiti dello sprinkler. Una pressione troppo alta può danneggiare l'apparecchiatura, mentre una pressione troppo bassa può causare un'irrigazione non uniforme.

4.4. Posizionare l'irrigatore nella posizione desiderata e regolare la direzione e la portata del getto in base alle vostre esigenze di irrigazione. In questo modo si potrà garantire un'irrigazione uniforme dell'intera area prevista.

4.5. Aprire gradualmente l'alimentazione dell'acqua per evitare di esercitare una pressione improvvisa sul sistema. Avviare l'irrigatore e verificarne il funzionamento. Verificare che l'acqua

sia distribuita in modo uniforme e che non vi siano perdite o altri problemi.

Verificare che non sia stata tralasciata nessuna parte dell'area da irrigare.

4.6. Dopo il test, valutare se l'irrigatore copre tutte le aree previste. Se necessario, regolare le impostazioni o spostare l'irrigatore per garantire un'irrigazione ottimale.

4.7. Controllare regolarmente le condizioni dell'irrigatore e del sistema di irrigazione. Assicurarsi che tutto funzioni correttamente e risolvere tempestivamente eventuali problemi.

5. Come si usa:

Prima di iniziare l'installazione, valutare il luogo in cui verrà installato l'irrigatore.

Scegliere una posizione per l'irrigatore che garantisca una copertura e una distanza ottimale dalle piante da irrigare. Assicurarsi che l'irrigatore non interferisca con un camminamento o altri elementi del paesaggio.

È meglio innaffiare al mattino o alla sera, quando le temperature sono più basse, per ridurre l'evaporazione. Innaffiare nelle ore centrali della giornata può portare a un'evaporazione elevata e può anche causare bruciature alle piante.

Innaffiate con un irrigatore a pioggia per un tempo sufficiente a far penetrare l'acqua fino alla profondità delle radici. Ciò può richiedere diverse sessioni di irrigazione.

Seguite un programma di irrigazione regolare in base alle esigenze delle piante e alle condizioni atmosferiche. Durante le piogge o le stagioni umide, ridurre la frequenza delle innaffiature.

La pacciamatura del terreno aiuta a ridurre l'evaporazione dell'acqua e a trattenerla.

6. Manutenzione:

La manutenzione dell'irrigatore è una parte importante per mantenerne l'efficienza e la longevità. Una manutenzione regolare aiuta a prevenire i guasti e a garantire il funzionamento ottimale dell'impianto di irrigazione. Ecco alcuni aspetti fondamentali della manutenzione degli irrigatori:

- Pulizia dei componenti. Pulire regolarmente gli ugelli degli irrigatori da sporco e calcare. Per farlo, smontate gli ugelli e sciacquateli sotto l'acqua corrente o usate una spazzola per rimuovere i depositi di calcare.

- Controllare e riparare i collegamenti. Controllare che tutti i collegamenti non presentino perdite. Assicurarsi che non vi siano perdite d'acqua. Se si rilevano perdite, stringere i collegamenti o sostituire le parti danneggiate. Verificare che tutti gli o-ring e le guarnizioni siano in buone condizioni e non debbano essere sostituiti.

- Manutenzione invernale. Al termine della stagione di irrigazione o prima dell'inverno, svuotare i tubi e gli irrigatori per evitare il congelamento e i danni. Conservare gli irrigatori e i tubi in un luogo asciutto e protetto per evitare danni dovuti al gelo.

- Eseguire regolarmente un'ispezione visiva di tutte le parti dell'impianto di irrigazione per individuare in tempo eventuali problemi.

- Conservate le istruzioni e i dati tecnici dell'irrigatore. Saranno utili nel caso in cui sia necessario effettuare riparazioni o regolazioni.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Prima di immagazzinare l'apparecchio, soprattutto in caso di basse temperature, assicurarsi di scaricare tutta l'acqua da tubature, tubi e irrigatori. In questo modo si evita che si congelino e si danneggino.

7.2. Conservare gli irrigatori in un luogo asciutto e protetto. Evitare la luce diretta del sole e le temperature estreme, che possono danneggiare i materiali. Se possibile, conservare gli irrigatori al chiuso o in un luogo in cui la temperatura non scenda sotto gli zero gradi. Se ciò non è possibile, utilizzare materiali isolanti o rivestimenti per proteggersi dal gelo.

7.3. Conservare le istruzioni e i dati tecnici dello sprinkler. Possono essere utili per la preparazione della stagione successiva.

7.4. Trasportare l'attrezzo in un imballaggio rigido individuale che ne garantisca l'integrità. Utilizzare materiali protettivi come schiuma, panni morbidi o coperture in plastica per proteggere i componenti da urti e danni.

7.5. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Fissare i colli nel veicolo per evitare che si spostino o si scontrino durante il trasporto.

7.6. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscono l'integrità del prodotto, in conformità alle regole generali di trasporto.

7.7. Non collocare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

296.217.113-Aspersor oscilante Gruntek Primavera 336.



296.217.174-Aspersor oscilante Gruntek Primavera 399.



296.217.223-Aspersor oscilante Gruntek Primavera 336.



1. Objetivo:

Los aspersores se utilizan para regar las plantas en horticultura, jardinería y otras áreas donde se requiere un riego regular. Los principales objetivos de los aspersores son:

-Proporcionar un riego uniforme. Los aspersores distribuyen el agua sobre grandes superficies, lo que permite que las plantas

reciban la humedad de forma más uniforme en comparación con el riego manual.

-Ahorrar tiempo y esfuerzo. Automatizan el proceso de riego, lo que simplifica enormemente el cuidado de las plantas y ahorra tiempo.

-Mejora de la salud de las plantas. El riego por aspersión ayuda a evitar el encharcamiento o la desecación del suelo, lo que es importante para el crecimiento y desarrollo óptimos de las plantas.

-Reducción de la erosión. La distribución suave y uniforme del agua reduce el riesgo de erosión del suelo que pueden causar las lluvias torrenciales o un riego inadecuado.

-Mejora de la calidad del suelo. El riego regular ayuda a mantener los niveles óptimos de humedad del suelo, lo que tiene un efecto positivo sobre la estructura y las propiedades nutritivas del suelo.

2. Parámetros principales de la herramienta:

1.Aspersor oscilante Gruntek Primavera 336 (nº de artículo 296.217.113);

Aspersor GRÜNTEK rectangular equipado con 16 potentes boquillas y un motor turbo patentado. Permite regar una superficie de 336 m². Funciona de forma óptima con una presión de agua de al menos 4 bares. El alcance del riego depende de la presión del agua. Diseñado para céspedes y huertos rectangulares de tamaño medio.

El aspersor Gruntek Primavera dispone de un motorreductor turbo patentado que garantiza un funcionamiento ininterrumpido de hasta 800 horas.

Es adecuado para el riego intensivo y uniforme de parterres, céspedes y terrazas.

El aspersor está fabricado con plástico ABS reciclable y especialmente resistente a los impactos, que no sólo es respetuoso con el medio ambiente, sino también extremadamente duradero y estable. El revestimiento es resistente a la radiación UV y garantiza una larga vida útil de la herramienta.

Ventajas:

- El alcance y la dirección del riego se pueden ajustar.

-Gracias al pasador de limpieza incluido, las boquillas pulverizadoras se pueden limpiar de forma rápida y sencilla para garantizar una larga vida útil.

- Con el sistema universal «clic» (conexión a conectores universales), el aspersor se puede poner en funcionamiento de forma rápida y sencilla.

- Gracias a su peso ligero y diseño compacto, ocupa muy poco espacio en el jardín.

-El soporte es de plástico robusto y se fija con seguridad durante el uso.

Superficie de riego: 90 - 336 m²

Dimensiones: 425 x 120 x 70 mm.

Peso: 298 g.

2.Apersor oscilante Gruntek Primavera 399 (artículo nº 296.217.174);

Aspersor rectangular GRÜNTEK equipado con 18 potentes boquillas y un motor turbo patentado. Permite regar una superficie de 399 m². La forma curva de la tobera permite cubrir una superficie mayor. Funciona de forma óptima con una presión de agua de al menos 4 bares. El alcance del riego depende de la presión del agua. Diseñado para céspedes y huertos rectangulares de tamaño medio.

El aspersor Gruntek Primavera dispone de un motorreductor turbo patentado que garantiza un funcionamiento ininterrumpido de hasta 800 horas.

Es adecuado para el riego intensivo y uniforme de parterres, céspedes y terrazas.

El aspersor está fabricado con plástico ABS reciclable y especialmente resistente a los impactos, lo que lo hace no sólo respetuoso con el medio ambiente, sino también extremadamente duradero y estable. El revestimiento es resistente a la radiación UV y garantiza una larga vida útil de la herramienta.

Ventajas:

- El alcance y la dirección del riego se pueden ajustar.

-Gracias al pasador de limpieza incluido, las boquillas pulverizadoras se pueden limpiar de forma rápida y sencilla para garantizar una larga vida útil.

- Con el sistema universal «clic» (conexión a conectores universales), el aspersor se puede poner en funcionamiento de forma rápida y sencilla.

- Gracias a su peso ligero y diseño compacto, ocupa muy poco espacio en el jardín.

-El soporte es de plástico robusto y se fija con seguridad durante el uso.

Superficie de riego: 95 - 399 m²

Dimensiones: 475 x 169 x 95 mm.

Peso: 236 g.

3.Apersor oscilante Gruntek Primavera 336 (artículo nº 296.217.223);

Aspersor rectangular GRÜNTEK equipado con 16 potentes boquillas y un motor turbo patentado. Permite regar una superficie de 336 m². Funciona de forma óptima con una presión de agua de al menos 4 bares. El alcance del riego depende de la presión del agua. Diseñado para céspedes y huertos rectangulares de tamaño medio.

El aspersor Gruntek Primavera dispone de un motorreductor turbo patentado que garantiza un funcionamiento ininterrumpido de hasta 800 horas.

Es adecuado para el riego intensivo y uniforme de parterres, céspedes y terrazas.

El aspersor está fabricado con plástico ABS reciclable y especialmente resistente a los impactos, lo que lo hace no sólo respetuoso con el medio ambiente, sino también extremadamente duradero y estable. El revestimiento es resistente a la radiación UV y garantiza una larga vida útil de la herramienta.

Ventajas:

- El alcance y la dirección del riego se pueden ajustar.

-Gracias al pasador de limpieza incluido, las boquillas de pulverización se pueden limpiar rápida y fácilmente para garantizar una larga vida útil.

- Gracias a su peso ligero y diseño compacto, ocupa poco espacio en la obra.

-El soporte está fabricado en plástico resistente y se fija con seguridad durante el uso.

Fácil conexión gracias al sistema universal para conectores europeos y americanos. Para conectar el aspersor a mangueras americanas, basta con desenroscar el adaptador de clic europeo.

Superficie regada: 90 - 336 m²

Dimensiones: 427x130x67 mm.

Peso: 225 g.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Antes de utilizarlo, asegúrese de que el aspersor está en buenas condiciones, sin grietas ni otros daños. Asegúrese de que todas las conexiones estén bien apretadas y no presenten fugas de agua.

3.2. Coloque el aspersor sobre una superficie nivelada y compruebe que está estable. Una posición inestable puede provocar su vuelco o una distribución incorrecta del agua.

3.3. Al accionar el aspersor, manténgase alejado de la zona de aspersión para evitar que se enfríe o se moje, lo que puede resultar peligroso, sobre todo cuando hace frío.

3.4. Los aspersores disponen de mandos que deben accionarse con cuidado. Evite tocar estos elementos cuando maneje el equipo.

3.5. Al colocar o mover los aspersores, asegúrese de no dañar plantas, cables, tuberías de agua u otras infraestructuras.

3.6. Si utiliza los aspersores en una zona con más de una persona, asegúrese de que están formadas en la seguridad y el uso del equipo.

3.7. Utilice equipos de protección adecuados al realizar los trabajos de instalación.

3.8. No está destinado a ser utilizado por niños.

3.9. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.10. Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar daños o roturas.

3.11. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones personales.

La Empresa no se hace responsable del uso de la herramienta para otros fines ni del uso de herramientas dañadas o desgastadas.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

La preparación del aspersor para su uso incluye varios pasos importantes que ayudan a garantizar un funcionamiento eficaz y seguro. Esto es lo que debe hacer antes de poner en marcha el aspersor:

4.1. Asegúrese de que el aspersor no presenta daños ni grietas visibles. Compruebe todos los componentes, incluyendo boquillas, filtros, conexiones y mangueras.

4.2. Compruebe que todas las conexiones de mangueras y tuberías están bien apretadas. Conexiones mal conectadas o flojas pueden causar fugas de agua.

4.3. Asegúrese de que la presión del agua cumple los requisitos del aspersor. Una presión demasiado alta puede dañar el equipo, y una presión demasiado baja puede provocar un riego irregular.

4.4. Coloque el aspersor en el lugar deseado y ajuste la dirección y el alcance del chorro para adaptarlo a sus necesidades de riego. Esto ayudará a garantizar que toda la zona planificada se riegue de manera uniforme.

4.5. Abra gradualmente el suministro de agua para evitar ejercer una presión repentina sobre el sistema. Ponga en marcha el aspersor y compruebe su funcionamiento. Asegúrese de que el agua se distribuye uniformemente y de que no hay fugas ni otros problemas.

Compruebe que no se ha omitido ninguna parte de la zona que necesita riego.

4.6. Tras la prueba, evalúe si el aspersor cubre todas las zonas previstas. Si es necesario, ajuste la configuración o mueva el aspersor para garantizar un riego óptimo.

4.7. Compruebe regularmente el estado del aspersor y del sistema de riego. Asegúrese de que todo funciona correctamente y solucione cualquier problema con prontitud.

5. Modo de uso:

Antes de iniciar la instalación, evalúe el lugar donde se instalará el aspersor.

Seleccione una ubicación para el aspersor que proporcione una cobertura y una distancia óptimas a las plantas que se van a regar. Asegúrese de que el aspersor no interfiera con un camino u otros elementos del paisaje.

Es mejor regar por la mañana o por la noche, cuando las temperaturas son más bajas, para reducir la evaporación. Regar en las horas centrales del día puede provocar una evaporación elevada y también quemaduras en las plantas.

Riegue con un aspersor el tiempo suficiente para que el agua penetre hasta la profundidad de las raíces. Esto puede requerir varias sesiones de riego.

Siga un programa de riego regular según las necesidades de las plantas y las condiciones meteorológicas. En épocas lluviosas o húmedas, reduzca la frecuencia de riego.

Cubrir el suelo con mantillo ayudará a reducir la evaporación del agua y a retener la humedad.

6. Mantenimiento:

El mantenimiento de su aspersor es una parte importante para conservar su eficacia y longevidad. Un mantenimiento regular ayuda a evitar averías y a garantizar que su sistema de riego funcione de forma óptima. He aquí algunos aspectos básicos del mantenimiento de los aspersores:

- Limpieza de los componentes. Limpie regularmente las boquillas de los aspersores para eliminar la suciedad y la cal. Para ello, desmonte las boquillas y enjuáguelas con agua corriente o utilice un cepillo para eliminar los depósitos de cal.

- Compruebe y repare las conexiones. Compruebe si hay fugas en todas las conexiones. Asegúrese de que no haya fugas de agua. Si se detectan fugas, apriete las conexiones o sustituya las piezas dañadas. Compruebe que todas las juntas tóricas y empaquetaduras estén en buen estado y no sea necesario sustituirlas.

- Mantenimiento de invierno. Una vez finalizada la temporada de riego o antes del invierno, vacíe las tuberías y los aspersores para evitar que se congelen y sufran daños. Guarde los aspersores y las mangueras en un lugar seco y protegido para evitar daños debidos a las heladas.

- Realice periódicamente una inspección visual de todas las partes del sistema de riego para detectar a tiempo posibles problemas.

- Conserve las instrucciones y los datos técnicos del aspersor. Esto le ayudará en caso de que sea necesario realizar reparaciones o ajustes.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Antes de almacenar, especialmente en climas fríos, asegúrese de drenar toda el agua de las tuberías, mangueras y aspersores. Esto evita que se congelen y se dañen.

7.2. Almacene los aspersores en un lugar seco y protegido. Evite la luz solar directa y las temperaturas extremas, que pueden dañar los materiales. Si es posible, almacene los aspersores en el interior o en un lugar donde la temperatura no descienda por debajo de cero grados. Si esto no es posible, utilice materiales aislantes o revestimientos para protegerlos de las heladas.

7.3. Conserve las instrucciones y los datos técnicos del aspersor. Esto puede ser útil a la hora de preparar la siguiente temporada.

7.4. Transporte la herramienta en un embalaje de transporte rígido individual que garantice su integridad. Utilice materiales protectores como espuma, paños suaves o fundas de plástico para proteger los componentes de golpes y daños.

7.5. Proteja el instrumento de caídas e impactos. Asegure los paquetes en el vehículo para evitar que se muevan o choquen durante el transporte.

7.6. El transporte está permitido mediante todos los tipos de transporte que garanticen la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.7. No coloque objetos pesados sobre el producto. 7.8. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar sometido a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

296.217.113- Oscillerende sproeier Gruntek Primavera 336.



296.217.223- Oscillerende sproeier Gruntek Primavera 336.



296.217.174- Oscillerende sproeier Gruntek Primavera 399.



1. Opdracht:

Sprinklers worden gebruikt voor het besproeien van planten in de tuinbouw, tuinieren en andere gebieden waar regelmatige besproeiing nodig is. De belangrijkste doelen van sproeiers zijn

-Gelijkmatige besproeiing. Sprinklers verdelen water over grote oppervlakken, waardoor planten gelijkmatiger vocht krijgen in vergelijking met handmatig besproeien.

-Tijd en moeite besparen. Ze automatiseren het bewateringsproces, wat de verzorging van planten sterk vereenvoudigt en tijd bespaart.

-Verbeterde gezondheid van planten. Besproeien helpt waterverzadiging of uitdroging van de grond te voorkomen, wat belangrijk is voor een optimale groei en ontwikkeling van planten.

-Verminderde erosie. De zachte, gelijkmatige verdeling van het water vermindert het risico op bodemerosie die kan worden veroorzaakt door hevige regenval of onjuiste besproeiing.

-Verbeterde bodemkwaliteit. Regelmatig water geven helpt om de bodemvochtigheid optimaal te houden, wat een positief effect heeft op de bodemstructuur en de voedingseigenschappen.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

1.Oscillerende sproeier Gruntek Primavera 336 (artikelnr. 296.217.113);

Rechthoekige GRÜNTEK sproeier uitgerust met 16 krachtige sproeiers en een gepatenteerde turbomotor. Hiermee kan een oppervlakte van 336 m² worden besproeid. Hij werkt optimaal bij een waterdruk van minstens 4 bar. Het besproeiingsbereik is afhankelijk van de waterdruk. Ontworpen voor middelgrote, rechthoekige gazons en tuinpercelen.

De Gruntek Primavera sproeier heeft een gepatenteerde turbomotorreductor die zorgt voor een ononderbroken werking tot 800 uur.

Hij is geschikt voor intensieve en gelijkmatige besproeiing van bloemperken, gazons en terrassen.

De sproeier is gemaakt van recyclebaar en bijzonder slagvast ABS-kunststof, dat niet alleen milieuvriendelijk maar ook uiterst duurzaam en stabiel is. De coating is bestand tegen UV-straling en zorgt voor een lange levensduur van het apparaat.

Voordelen:

- Het bereik en de richting van de besproeiing kunnen worden aangepast.

-Dankzij de meegeleverde reinigingspen kunnen de sproeikoppen snel en eenvoudig worden gereinigd voor een lange levensduur.

- Dankzij het universele "klik"-systeem (aansluiting op universele connectoren) kan de sproeier snel en eenvoudig in gebruik worden genomen.

- Dankzij het lichte gewicht en compacte ontwerp neemt hij weinig ruimte in beslag in de tuin.

-De standaard is gemaakt van robuust kunststof en zit stevig vast tijdens het gebruik.

Geïrrigeerd gebied: 90 - 336 m²

Afmetingen: 425 x 120 x 70 mm.

Gewicht: 298 g.

2.Oscillerende sproeier Gruntek Primavera 399 (artikelnr. 296.217.174);

Rechthoekige sproeier van GRÜNTEK uitgerust met 18 krachtige sproeiers en een gepatenteerde turbomotor. Hiermee kan een oppervlakte van 399 m² worden besproeid. Dankzij de gebogen vorm van de sproeier kunt u een groter gebied besproeien. Werkt optimaal bij een waterdruk van minstens 4 bar. Bereik afhankelijk van de waterdruk. Ontworpen voor middelgrote, rechthoekige gazons en tuinpercelen.

De Gruntek Primavera sproeier heeft een gepatenteerde turbomotorreductor die zorgt voor een ononderbroken werking tot 800 uur.

Hij is geschikt voor intensieve en gelijkmatige besproeiing van bloemperken, gazons en terrassen.

De sproeier is gemaakt van recyclebaar en bijzonder slagvast ABS-kunststof, waardoor hij niet alleen milieuvriendelijk is, maar ook uiterst duurzaam en stabiel. De coating is bestand tegen UV-straling en zorgt voor een lange levensduur van het apparaat.

Voordelen:

- Het bereik en de richting van de besproeiing kunnen worden aangepast.

-Dankzij de meegeleverde reinigingspen kunnen de sproeikoppen snel en eenvoudig worden gereinigd voor een lange levensduur.

- Dankzij het universele "klik"-systeem (aansluiting op universele connectoren) kan de sproeier snel en eenvoudig in gebruik worden genomen.

- Dankzij het lichte gewicht en compacte ontwerp neemt hij weinig ruimte in beslag in de tuin.

-De standaard is gemaakt van robuust kunststof en zit stevig vast tijdens het gebruik.

Geïrrigeerd gebied: 95 - 399 m²

Afmetingen: 475 x 169 x 95 mm.

Gewicht: 236 g.

3.Oscillerende sproeier Gruntek Primavera 336 (artikelnr. 296.217.223);

Rechthoekige sproeier van GRÜNTEK uitgerust met 16 krachtige sproeiers en een gepatenteerde turbomotor. Hiermee kan een oppervlakte van 336 m² worden besproeid. Werkt optimaal bij een waterdruk van minstens 4 bar. Bereik afhankelijk van de waterdruk. Ontworpen voor middelgrote, rechthoekige gazons en tuinpercelen.

De Gruntek Primavera sproeier heeft een gepatenteerde turbomotorreductor die zorgt voor een ononderbroken werking tot 800 uur.

Hij is geschikt voor intensieve en gelijkmatige besproeiing van bloemperken, gazons en terrassen.

De sproeier is gemaakt van recyclebaar en bijzonder slagvast ABS-kunststof, waardoor hij niet alleen milieuvriendelijk is, maar ook uiterst duurzaam en stabiel. De coating is bestand tegen UV-straling en zorgt voor een lange levensduur van het apparaat.

Voordelen:

- Het bereik en de richting van de besproeiing kunnen worden aangepast.

- Dankzij de meegeleverde reinigingspen kunnen de sproeikoppen snel en eenvoudig worden gereinigd voor een lange levensduur.

- Dankzij het lichte gewicht en compacte ontwerp neemt het weinig ruimte in op het terrein.

- De standaard is gemaakt van duurzaam kunststof en zit stevig vast tijdens gebruik.

Eenvoudige aansluiting dankzij het universele systeem voor Europese en Amerikaanse aansluitingen. Om de sproeier op Amerikaanse slangen aan te sluiten, draai je gewoon de Europese klikadapter los.

Besproeid gebied: 90 - 336 m²

Afmetingen: 427×130×67 mm.

Gewicht: 225 g.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Controleer voor gebruik of de sproeier in goede staat is, vrij van scheuren of andere beschadigingen. Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten en geen water lekken.

3.2. Plaats de sproeier op een vlakke ondergrond en controleer of hij stabiel staat. Een onstabiele positie kan ertoe leiden dat de sproeier kantelt of het water verkeerd wordt verdeeld.

3.3. Blijf bij het bedienen van de sproeier uit de buurt van het sproeigebied om te voorkomen dat u koud of nat wordt, wat gevaarlijk kan zijn, vooral bij koud weer.

3.4. Sprinklers hebben bedieningselementen die voorzichtig moeten worden bediend. Raak deze elementen niet aan wanneer u de apparatuur bedient.

3.5. Zorg er bij het opstellen of verplaatsen van de sproeiers voor dat u geen planten, kabels, waterleidingen of andere infrastructuur beschadigt.

3.6. Als u de sproeiers in een ruimte met meer dan één persoon gebruikt, zorg er dan voor dat ze getraind zijn in de veiligheid en het gebruik van de apparatuur.

3.7. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen bij het uitvoeren van installatiewerkzaamheden.

3.8. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.9. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.10. Oefen geen overmatige kracht uit op het apparaat om schade of breuk te voorkomen.

3.11. Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.

Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden of voor het gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Het gebruiksklaar maken van de sproeier omvat verschillende belangrijke stappen voor een efficiënte en veilige werking. Dit is wat u moet doen voordat u uw sproeier start:

4.1. Controleer of de sproeier vrij is van zichtbare schade of scheuren. Controleer alle onderdelen, inclusief sproeiers, filters, aansluitingen en slangen.

4.2. Controleer of alle slang- en pijpverbindingen goed vastzitten. Verkeerd aangesloten of losse verbindingen kunnen waterlekken veroorzaken.

4.3. Zorg ervoor dat de waterdruk voldoet aan de vereisten van de sproeier. Een te hoge druk kan de apparatuur beschadigen en een te lage druk kan leiden tot ongelijkmatige besproeiing.

4.4. Plaats de sproeier op de gewenste plaats en pas de sproeirichting en het sproeibereik aan uw besproeiingsbehoeften aan. Dit zal ervoor zorgen dat het hele geplande gebied gelijkmatig wordt besproeid.

4.5. Open geleidelijk de watertoevoer om te vermijden dat het systeem plots onder druk komt te staan. Start de sproeier en controleer de werking. Zorg ervoor dat het water gelijkmatig wordt verdeeld en dat er geen lekken of andere problemen zijn.

Controleer of geen enkel deel van het gebied dat besproeid moet worden, overgeslagen is.

4.6. Evalueer na de test of de sproeier alle geplande gebieden besproeit. Pas indien nodig de instellingen aan of verplaats de sproeier om een optimale besproeiing te garanderen.

4.7. Controleer de staat van de sproeier en het besproeiingssysteem regelmatig. Controleer of alles naar behoren werkt en repareer eventuele problemen onmiddellijk.

5. Hoe te gebruiken:

Beoordeel voordat u met de installatie begint de locatie waar de sproeier zal worden geïnstalleerd.

Kies een locatie voor de sproeier die een optimale dekking en afstand tot de te besproeien planten biedt. Zorg ervoor dat de sproeier niet in de weg staat van een wandelpad of andere landschapselementen.

Het is het beste om 's ochtends of 's avonds water te geven wanneer de temperaturen lager zijn om verdamping tegen te gaan. Water geven midden op de dag kan leiden tot een hoge verdamping en kan ook brandwonden veroorzaken op planten.

Geef lang genoeg water met een sproeier zodat het water doordringt tot de worteldiepte. Hiervoor kunnen meerdere besproeiingen nodig zijn.

Volg een regelmatig bewateringsschema volgens de behoeften van de planten en de weersomstandigheden. Verminder de frequentie van water geven tijdens regenachtig weer of natte seizoenen.

Door de grond te mulchen, verdampt er minder water en wordt het vocht beter vastgehouden.

6. Onderhoud:

Het onderhouden van je sproeier is een belangrijk onderdeel van het behouden van zijn efficiëntie en levensduur. Regelmatig onderhoud helpt storingen voorkomen en zorgt ervoor dat je besproeiingssysteem optimaal werkt. Hier zijn enkele basisaspecten van sproeieronderhoud:

- Onderdelen reinigen. Maak de sproeiers regelmatig schoon van vuil en aanslag. Dit kan worden gedaan door de sproeiers te demonteren en onder stromend water af te spoelen of door kalkaanslag met een borstel te verwijderen.

- Controleer en repareer aansluitingen. Controleer alle aansluitingen op lekkage. Controleer of er geen water lekt. Als er lekken worden ontdekt, draai de verbindingen dan vast of vervang de beschadigde onderdelen. Controleer of alle o-ringen en pakkingen in goede staat zijn en niet vervangen hoeven te worden.

- Winteronderhoud. Laat na het einde van het besproeiingsseizoen of voor de winter de leidingen en sproeiers leeglopen om bevriezing en schade te voorkomen. Bewaar de sproeiers en slangen op een droge en beschermd plek om schade door vorst te voorkomen.

- Voer regelmatig een visuele inspectie uit van alle onderdelen van het besproeiingssysteem om mogelijke problemen tijdig op te sporen.

- Bewaar de instructies en technische gegevens van de sproeier. Dit zal helpen als er reparaties of aanpassingen moeten worden uitgevoerd.

7. Opslag en transport:

7.1. Voordat u het apparaat opbergt, vooral bij koud weer, moet u ervoor zorgen dat al het water uit leidingen, slangen en sproeiers wordt afgevoerd. Dit voorkomt dat ze bevriezen en beschadigd raken.

7.2. Bewaar de sproeiers op een droge, beschermde plaats. Vermijd direct zonlicht en extreme temperaturen, die de materialen kunnen beschadigen. Bewaar de sproeiers indien mogelijk binnen of op een plaats waar de temperatuur niet onder nul graden daalt. Als dit niet mogelijk is, gebruik dan isolatiemateriaal of coatings ter bescherming tegen vorst.

7.3. Bewaar de instructies en technische gegevens van de sproeier. Dit kan van pas komen bij de voorbereiding voor het volgende seizoen.

7.4. Vervoer het apparaat in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert. Gebruik beschermende materialen zoals schuim, zachte doeken of plastic hoezen om de onderdelen te beschermen tegen schokken en schade.

7.5. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Zet de verpakkingen vast in het voertuig om te voorkomen dat ze verschuiven of tegen elkaar botsen tijdens het transport.

7.6. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.7. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

296.217.113-Oscillerande sprinkler Gruntek Primavera 336.



296.217.174-Oscillerande sprinkler Gruntek Primavera 399.



296.217.223-Oscillerande sprinkler Gruntek Primavera 336.



1. Uppgift:

Sprinklers används för att vattna växter inom trädgårdsodling, trädgårdsskötsel och andra områden där regelbunden bevattning krävs. De viktigaste syftena med sprinklers inkluderar:

-Gör bevattningen jämn. Sprinklers fördelar vatten över stora områden, vilket gör att växterna får fukt jämnare jämfört med manuell vattning.

-Spara tid och ansträngning. De automatiserar vattningsprocessen, vilket i hög grad förenklar växtskötsel och sparar tid.

-Förbättrad växthälsa. Sprinkling hjälper till att undvika vattenmättnad eller uttorkning av jorden, vilket är viktigt för optimal växttillväxt och utveckling.

-Reducerad erosion. Den mjuka, jämna fördelningen av vatten minskar risken för jorderosion som kan orsakas av kraftiga regn eller felaktig vattning.

-Förbättrad markkvalitet. Regelbunden vattning hjälper till att upprätthålla optimala markfuktighetsnivåer, vilket har en positiv effekt på markstrukturen och näringsegenskaperna.

2. Huvudparametrar för verktyget:

1. oscillerande sprinkler Gruntek Primavera 336 (artikelnummer 296.217.113);

Rektangulär GRÜNTEK-sprinkler utrustad med 16 kraftfulla munstycken och en patenterad turbomotor. Tillåter bevattning av en yta på 336 m². Den fungerar optimalt vid ett vattentryck på minst 4 bar. Bevattningsintervallet beror på vattentrycket. Utformad för medelstora, rektangulära gräsmattor och trädgårdsland.

Gruntek Primavera-sprinklern har en patenterad turbomotorväxellåda som garanterar oavbruten drift i upp till 800 timmar.

Den är lämplig för intensiv och jämn bevattning av rabatter, gräsmattor och terrasser.

Sprinklern är tillverkad av återvinningsbar och särskilt slagtålig ABS-plast, som inte bara är miljövänlig utan också extremt hållbar och stabil. Beläggningen är motståndskraftig mot UV-strålning och säkerställer en lång livslängd för verktyget.

Fördelar:

- Vattnets räckvidd och riktning kan justeras.

-Tack vare det medföljande rengöringsstiftet kan sprutmunstyckena rengöras snabbt och enkelt för att säkerställa en lång livslängd.

- Med det universella "klick"-systemet (anslutning till universalanslutningar) kan sprinklern snabbt och enkelt tas i drift.

- Tack vare sin låga vikt och kompakta design tar den upp mycket lite utrymme i trädgården.

-Stativet är tillverkat av robust plast och sitter säkert fast under användning.

Bevattnat område: 90 - 336 m²

Dimensioner: 425 x 120 x 70 mm.

Vikt: 298g.

2. Oscillerande sprinkler Gruntek Primavera 399 (artikelnr 296.217.174);

GRÜNTEK rektangulär sprinkler utrustad med 18 kraftfulla munstycken och en patenterad turbomotor. Tillåter bevattning av en yta på 399 m². Munstyckets böjda form gör att du kan täcka ett större område. Den fungerar optimalt vid ett vattentryck på minst 4 bar. Bevattningsintervallet beror på vattentrycket. Utformad för medelstora, rektangulära gräsmattor och trädgårdstomter.

Gruntek Primavera-sprinklern har en patenterad turbomotorväxellåda som säkerställer oavbruten drift i upp till 800 timmar.

Den är lämplig för intensiv och jämn bevattning av rabatter, gräsmattor och terrasser.

Sprinklern är tillverkad av återvinningsbar och särskilt slagtålig ABS-plast, vilket inte bara gör den miljövänlig utan också extremt hållbar och stabil. Beläggningen är motståndskraftig mot UV-strålning och säkerställer en lång livslängd för verktyget.

Fördelar:

- Vattnets räckvidd och riktning kan justeras.

-Tack vare det medföljande rengöringsstiftet kan sprutmunstyckena rengöras snabbt och enkelt för att säkerställa en lång livslängd.

- Med det universella "klick"-systemet (anslutning till universalanslutningar) kan sprinklern snabbt och enkelt tas i drift.

- Tack vare sin låga vikt och kompakta design tar den upp mycket lite utrymme i trädgården.

-Stativet är tillverkat av robust plast och sitter säkert fast under användning.

Bevattnat område: 95 - 399 m²

Dimensioner: 475 x 169 x 95 mm.

Vikt: 236g.

3. oscillerande sprinkler Gruntek Primavera 336 (art.nr. 296.217.223);

GRÜNTEK rektangulär sprinkler utrustad med 16 kraftfulla munstycken och en patenterad turbomotor. Tillåter bevattning av en yta på 336 m². Den fungerar optimalt vid ett vattentryck på minst 4 bar. Bevattningsintervallet beror på vattentrycket.

Utformad för medelstora, rektangulära gräsmattor och trädgårdsland.

Gruntek Primavera-sprinklern har en patenterad turbomotorväxellåda som säkerställer oavbruten drift i upp till 800 timmar.

Den är lämplig för intensiv och jämn bevattning av rabatter, gräsmattor och terrasser.

Sprinklern är tillverkad av återvinningsbar och särskilt slagtålig ABS-plast, vilket inte bara gör den miljövänlig utan också extremt hållbar och stabil. Beläggningen är motståndskraftig mot UV-strålning och säkerställer en lång livslängd för verktyget.

Fördelar:

- Vattnets räckvidd och riktning kan justeras.

-Tack vare det medföljande rengöringsstiftet kan sprutmunstyckena rengöras snabbt och enkelt för att säkerställa en lång livslängd.

- Tack vare sin lätta vikt och kompakta design tar den liten plats på platsen.

-Stativet är tillverkat av tålig plast och sitter säkert fast under användning.

Enkel anslutning tack vare det universella systemet för europeiska och amerikanska anslutningar. För att ansluta sprinklern till amerikanska slangar skruvar du helt enkelt loss den europeiska klickadaptorn.

Bevattnat område: 90 - 336 m²

Dimensioner: 427×130×67 mm.

Vikt: 225 g.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Kontrollera före användning att sprinklern är i gott skick, fri från sprickor eller andra skador. Se till att alla anslutningar är täta och inte läcker vatten.

3.2. Placera sprinklern på en plan yta och kontrollera att den står stabilt. En instabil position kan leda till att den välter eller fördelar vattnet felaktigt.

3.3. När du använder sprinklern ska du hålla dig borta från sprutområdet för att undvika att bli kall eller våt, vilket kan vara farligt, särskilt i kallt väder.

3.4. Sprinklers har reglage som måste manövreras med försiktighet. Undvik att vidröra dessa delar när du använder utrustningen.

3.5. När du installerar eller flyttar sprinklerna ska du se till att du inte skadar växter, kablar, vattenledningar eller annan infrastruktur.

3.6. Om du använder sprinklerna i ett område med fler än en person ska du se till att de har fått utbildning i säkerhet och användning av utrustningen.

3.7. Använd lämplig skyddsutrustning när du utför installationsarbete.

3.8. Ej avsedd att användas av barn.

3.9. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.10. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika skador eller brott.

3.11. Felaktig användning av verktyget kan leda till personskada.

Bolaget ansvarar inte för användning av verktyget för andra ändamål eller för användning av skadade eller slitna verktyg.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Förberedelse av sprinklern för användning omfattar flera viktiga steg för att säkerställa effektiv och säker drift. Här är vad du behöver göra innan du startar din sprinkler:

4.1. Kontrollera att sprinklern är fri från synliga skador eller sprickor. Kontrollera alla komponenter, inklusive munstycken, filter, anslutningar och slangar.

4.2. Kontrollera att alla slang- och röranslutningar är täta. Felaktigt anslutna eller lösa anslutningar kan orsaka vattenläckage.

4.3. Kontrollera att vattentrycket uppfyller kraven för sprinklern. Ett för högt tryck kan skada utrustningen och ett för lågt tryck kan leda till ojämn bevattning.

4.4. Placera sprinklern på önskad plats och justera sprutriktningen och räckvidden så att den passar dina bevattningsbehov. Detta hjälper till att säkerställa att hela det planerade området vattnas jämnt.

4.5. Öppna vattentillförseln gradvis för att undvika att systemet utsätts för plötsligt tryck. Starta sprinklern och kontrollera att den fungerar. Se till att vattnet fördelas jämnt och att det inte finns några läckor eller andra problem.

Kontrollera att ingen del av det område som behöver vattnas har missats.

4.6. Efter testet ska du utvärdera om sprinklern täcker alla planerade områden. Justera vid behov inställningarna eller flytta sprinklern för att säkerställa optimal bevattning.

4.7. Kontrollera regelbundet sprinklerns och bevattningssystemets skick. Se till att allt fungerar som det ska och åtgärda eventuella problem omedelbart.

5. Hur man använder:

Innan du påbörjar installationen ska du bedöma platsen där sprinklern ska installeras.

Välj en plats för sprinklern som ger optimal täckning och avstånd till de växter som ska vattnas. Se till att sprinklern inte kommer i vägen för en gångväg eller andra landskapselement.

Det är bäst att vattna på morgonen eller kvällen när temperaturen är lägre för att minska avdunstningen. Att vattna mitt på dagen kan leda till hög avdunstning och kan också orsaka brännskador på växter.

Vattna med en sprinkler tillräckligt länge för att vattnet ska tränga ner till rötternas djup. Detta kan kräva flera vattningstillfällen.

Följ ett regelbundet bevattningsschema som är anpassat efter växternas behov och väderförhållandena. Under regnigt väder eller våta årstider ska du minska vattningens frekvens.

Mulching av jorden hjälper till att minska vattenavdunstningen och hålla kvar fukten.

6. Underhåll:

Att underhålla din sprinkler är en viktig del av att bibehålla dess effektivitet och livslängd. Regelbundet underhåll hjälper till att förhindra haverier och säkerställer att ditt bevattningssystem fungerar optimalt. Här är några grundläggande aspekter av sprinklerunderhåll:

- Rengöring av komponenter. Rengör regelbundet sprinklermunstyckena från smuts och avlagringar. Detta kan göras genom att ta isär munstyckena och skölja dem under rinnande vatten eller använda en borste för att ta bort kalkavlagringar.

- Kontrollera och reparera anslutningar. Kontrollera alla anslutningar med avseende på läckage. Se till att det inte läcker ut vatten. Om läckage upptäcks, dra åt anslutningarna eller byt ut de skadade delarna. Kontrollera att alla o-ringar och packningar är i gott skick och inte behöver bytas ut.

- Vinterunderhåll. Efter avslutad bevattningssäsong eller före vintern ska du tömma rören och sprinklerna för att undvika frysning och skador. Förvara sprinkler och slangar på en torr och skyddad plats för att undvika skador på grund av frost.

- Utför regelbundet en visuell inspektion av alla delar av bevattningssystemet för att upptäcka eventuella problem i tid.

- Spara sprinklerns bruksanvisning och tekniska data. Detta är till hjälp om reparationer eller justeringar behöver göras.

7. Lagring och transport:

7.1. Innan förvaring, särskilt vid kallt väder, måste du tömma rör, slangar och sprinkler på allt vatten. Detta förhindrar att de fryser och skadas.

7.2. Förvara sprinklerna på en torr och skyddad plats. Undvik direkt solljus och extrema temperaturer, som kan skada materialet. Förvara om möjligt sprinklerna inomhus eller på en plats där temperaturen inte sjunker under noll grader. Om

detta inte är möjligt, använd isoleringsmaterial eller beläggningar för att skydda mot frost.

7.3. Spara instruktionerna och de tekniska uppgifterna för sprinklern. Detta kan vara till nytta när du förbereder dig för nästa säsong.

7.4. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet. Använd skyddsmaterial som skum, mjuka trasor eller plastöverdrag för att skydda komponenterna mot stötar och skador.

7.5. Skydda instrumentet från fall och stötar. Säkra förpackningarna i fordonet för att förhindra att de rör sig eller kolliderar under transporten.

7.6. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.7. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning och lossning samt under transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

296.217.113-Salinımlı sprinkler Gruntek Primavera 336.



296.217.174-Salinımlı sprinkler Gruntek Primavera 399.



296.217.223-Salinımlı sprinkler Gruntek Primavera 336.



1. Ödev:

Sprinklerler bahçecilik, bahçivanlık ve düzenli sulamanın gerekli olduğu diğer alanlarda bitkileri sulamak için kullanılır. Sprinklerin ana amaçları şunlardır:

-Üniform sulama sağlamak. Sprinklerler suyu geniş alanlara dağıtır, bu da bitkilerin nemi manuel sulamaya kıyasla daha eşit bir şekilde almasını sağlar.

-Zaman ve emek tasarrufu sağlar. Sulama işlemini otomatikleştirerek bitki bakımını büyük ölçüde basitleştirir ve zaman kazandırır.

-Geliştirilmiş bitki sağlığı. Yağmurlama, optimum bitki büyümesi ve gelişimi için önemli olan su basmasını veya toprağın kurumasını önlemeye yardımcı olur.

-Azaltılmış erozyon. Suyun yumuşak ve eşit dağılımı, yoğun yağış veya yanlış sulamanın neden olabileceği toprak erozyonu riskini azaltır.

-İyileştirilmiş toprak kalitesi. Düzenli sulama, toprağın yapısı ve besleyici özellikleri üzerinde olumlu bir etkiye sahip olan optimum toprak nemi seviyelerinin korunmasına yardımcı olur.

2. Aletin ana parametreleri:

1.Salinımlı sprinkler Gruntek Primavera 336 (ürün no. 296.217.113);

Dikdörtgen GRÜNTEK sprinkler 16 güçlü nozul ve patentli turbo motor ile donatılmıştır. 336 m²'lik bir alanın sulanmasına izin verir. En az 4 bar su basıncında en iyi şekilde çalışır. Sulama aralığı su basıncına bağlıdır. Orta büyüklükte, dikdörtgen çimler ve bahçe arazileri için tasarlanmıştır.

Gruntek Primavera sprinkler, 800 saate kadar kesintisiz çalışma sağlayan patentli bir turbo motor dişli kutusuna sahiptir.

Çiçek tarhlarının, çimlerin ve terasların yoğun ve eşit şekilde sulanması için uygundur.

Yağmurlama sistemi geri dönüştürülebilir ve özellikle darbeye dayanıklı ABS plastikten yapılmıştır; bu plastik sadece çevre dostu olmakla kalmaz, aynı zamanda son derece dayanıklı ve sağlamdır. Kaplama UV radyasyonuna karşı dayanıklıdır ve aletin uzun ömürlü olmasını sağlar.

Avantajlar:

- Sulama aralığı ve yönü ayarlanabilir.

-Birlikte verilen temizleme pimi sayesinde püskürtme nozulları hızlı ve kolay bir şekilde temizlenerek uzun bir kullanım ömrü sağlar.

- Üniversal "klik" sistemi (üniversal konektörlere bağlantı) ile sprinkler hızlı ve kolay bir şekilde çalıştırılabilir.

- Hafifliği ve kompakt tasarımı sayesinde bahçede çok az yer kaplar.

-Stand sağlam plastikten yapılmıştır ve kullanım sırasında güvenli bir şekilde sabitlenir.

Sulanan alan: 90 - 336 m²

Boyutlar: 425 x 120 x 70 mm.

Ağırlık: 298 g.

2. Salımlı sprinkler Gruntek Primavera 399 (ürün no. 296.217.174);

GRÜNTEK 18 güçlü nozul ve patentli turbo motor ile donatılmış dikdörtgen sprinkler. 399 m²'lik bir alanın sulanmasına izin verir. Nozulun kavisli şekli daha geniş bir alanı kaplamayı sağlar. En az 4 bar su basıncında en iyi şekilde çalışır. Sulama aralığı su basıncına bağlıdır. Orta büyüklükte, dikdörtgen çimler ve bahçe arazileri için tasarlanmıştır.

Gruntek Primavera sprinkler, 800 saate kadar kesintisiz çalışma sağlayan patentli bir turbo motor dişli kutusuna sahiptir.

Çiçek tarhlarının, çimlerin ve terasların yoğun ve eşit şekilde sulanması için uygundur.

Yağmurlama sistemi geri dönüştürülebilir ve özellikle darbeye dayanıklı ABS plastikten yapılmıştır, bu da onu sadece çevre dostu değil aynı zamanda son derece dayanıklı ve sağlam kılar. Kaplama UV radyasyonuna karşı dayanıklıdır ve aletin uzun ömürlü olmasını sağlar.

Avantajlar:

- Sulama aralığı ve yönü ayarlanabilir.

-Birlikte verilen temizleme pimi sayesinde püskürtme nozulları hızlı ve kolay bir şekilde temizlenerek uzun bir kullanım ömrü sağlar.

- Üniversal "klik" sistemi (üniversal konektörlere bağlantı) ile sprinkler hızlı ve kolay bir şekilde çalıştırılabilir.

- Hafifliği ve kompakt tasarımı sayesinde bahçede çok az yer kaplar.

-Stand sağlam plastikten yapılmıştır ve kullanım sırasında güvenli bir şekilde sabitlenir.

Sulanan alan: 95 - 399 m²

Boyutlar: 475 x 169 x 95 mm.

Ağırlık: 236 g.

3. Salımlı sprinkler Gruntek Primavera 336 (ürün no. 296.217.223);

GRÜNTEK 16 güçlü nozul ve patentli turbo motor ile donatılmış dikdörtgen sprinkler. 336 m²'lik bir alanın sulanmasına izin verir. En az 4 bar su basıncında en iyi şekilde çalışır. Sulama aralığı su basıncına bağlıdır. Orta büyüklükte, dikdörtgen çimler ve bahçe arazileri için tasarlanmıştır.

Gruntek Primavera sprinkler, 800 saate kadar kesintisiz çalışma sağlayan patentli bir turbo motor dişli kutusuna sahiptir.

Çiçek tarhlarının, çimlerin ve terasların yoğun ve eşit şekilde sulanması için uygundur.

Yağmurlama sistemi geri dönüştürülebilir ve özellikle darbeye dayanıklı ABS plastikten yapılmıştır, bu da onu sadece çevre dostu değil aynı zamanda son derece dayanıklı ve sağlam kılar. Kaplama UV radyasyonuna karşı dayanıklıdır ve aletin uzun ömürlü olmasını sağlar.

Avantajlar:

- Sulama aralığı ve yönü ayarlanabilir.

-Birlikte verilen temizleme pimi sayesinde püskürtme nozulları hızlı ve kolay bir şekilde temizlenerek uzun bir kullanım ömrü sağlar.

- Hafifliği ve kompakt tasarımı sayesinde sahada az yer kaplar.

-Stand dayanıklı plastikten yapılmıştır ve kullanım sırasında güvenli bir şekilde sabitlenir.

Avrupa ve Amerikan konektörleri için evrensel sistem sayesinde kolay bağlantı. Yağmurlama sistemini Amerikan hortumlarına bağlamak için Avrupa klik adaptörünü sökmeniz yeterlidir.

Sulanan alan: 90 - 336 m²

Boyutlar: 427x130x67 mm.

Ağırlık: 225 g.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Kullanmadan önce, sprinklerin iyi durumda olduğundan, çatlak veya diğer hasarlardan arınmış olduğundan emin olun. Tüm bağlantıların sıkı olduğundan ve su sızdırmadığından emin olun.

3.2. Sprinkleri düz bir yüzeye yerleştirin ve dengeli olup olmadığını kontrol edin. Dengesiz bir konum, devrilmelerine veya suyu yanlış dağıtmalarına neden olabilir.

3.3. Sprinkleri çalıştırırken, özellikle soğuk havalarda tehlikeli olabilecek soğuk veya ıslanmayı önlemek için püskürtme alanından uzak durun.

3.4. Sprinkler sistemlerinde dikkatle çalıştırılması gereken kumandalar vardır. Ekipmanı çalıştırırken bu elemanlara dokunmaktan kaçının.

3.5. Sprinkler sistemlerini kurarken veya taşırken bitkilere, kablolarla, su borularına veya diğer altyapıya zarar vermediğinizden emin olun.

3.6. Sprinkler sistemlerini birden fazla kişinin bulunduğu bir alanda kullanıyorsanız, bu kişilerin ekipmanın güvenliği ve kullanımı konusunda eğitilmiş olduğundan emin olun.

3.7. Kurulum işlerini gerçekleştirirken uygun koruyucu ekipman kullanın.

3.8. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.9. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.10. Hasar veya kırılmayı önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.11. Aletin yanlış kullanımı yaralanmalara neden olabilir.

Şirket, aletin başka amaçlar için kullanılmasından veya hasarlı ya da aşınmış aletlerin kullanılmasından sorumlu değildir.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Sprinklerin kullanıma hazırlanması, verimli ve güvenli çalışmayı sağlamaya yardımcı olacak birkaç önemli adımı içerir. Sprinkler sisteminizi çalıştırmadan önce yapmanız gerekenler aşağıda açıklanmıştır:

4.1. Sprinklerde görünür hasar veya çatlak olmadığından emin olun. Nozullar, filtreler, bağlantılar ve hortumlar dahil olmak üzere tüm bileşenleri kontrol edin.

4.2. Tüm hortum ve boru bağlantılarının sıkı olup olmadığını kontrol edin. Yanlış bağlanmış veya gevşek bağlantılar su sızıntılarına neden olabilir.

4.3. Su basıncının sprinkler sisteminin gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çok yüksek basınç ekipmana zarar verebilir ve çok düşük basınç düzensiz sulamaya neden olabilir.

4.4. Sprinkleri istediğiniz yere yerleştirin ve püskürtme yönünü ve aralığını sulama ihtiyaçlarınıza uyacak şekilde ayarlayın. Bu, planlanan tüm alanın eşit şekilde sulanmasını sağlamaya yardımcı olacaktır.

4.5. Sisteme ani basınç uygulamaktan kaçınmak için su beslemesini yavaş yavaş açın. Fiskiyeyi çalıştırın ve çalışmasını kontrol edin. Suyun eşit olarak dağıtıldığından ve herhangi bir sızıntı veya başka bir sorun olmadığından emin olun.

Sulama yapılması gereken alanın hiçbir kısmının atlanmadığını kontrol edin.

4.6. Testten sonra, sprinklerin planlanan tüm alanları kaplayıp kaplamadığını değerlendirin. Gerekirse, optimum sulamayı sağlamak için ayarları yapın veya sprinkleri hareket ettirin.

4.7. Sprinklerin ve sulama sisteminin durumunu düzenli olarak kontrol edin. Her şeyin düzgün çalıştığından emin olun ve sorunları derhal gidirin.

5. Nasıl kullanılır:

Kuruluma başlamadan önce, sprinklerin kurulacağı yeri değerlendirin.

Sprinkler için sulanacak bitkilere optimum kapsama alanı ve mesafe sağlayan bir konum seçin. Yağmurlama sisteminin bir yürüyüş yoluna veya diğer peyzaj elemanlarına müdahale etmeyeceğinden emin olun.

Buharlaşmayı azaltmak için sıcaklıkların daha düşük olduğu sabah veya akşam saatlerinde sulama yapmak en iyisidir. Gün ortasında sulama yapmak yüksek buharlaşmaya yol açabilir ve ayrıca bitkilerde yanıklara neden olabilir.

Suyun köklerin derinliğine nüfuz etmesi için yeterince uzun süre yağmurlama sistemi ile sulayın. Bu birkaç sulama seansı gerektirebilir.

Bitkilerin ihtiyaçlarına ve hava koşullarına göre düzenli bir sulama programı izleyin. Yağmurlu havalarda veya yağışlı mevsimlerde sulama sıklığını azaltın.

Toprağı malçlamak suyun buharlaşmasını azaltmaya ve nemi tutmaya yardımcı olacaktır.

6. Bakım:

Sprinklerinizin bakımı, verimliliğini ve uzun ömürlülüğünü korumanın önemli bir parçasıdır. Düzenli bakım, arızaları önlemeye ve sulama sisteminizin en iyi şekilde çalışmasını sağlamaya yardımcı olur. İşte sprinkler bakımının bazı temel yönleri:

- Bileşenlerin temizlenmesi. Sprinkler nozullarını kir ve kireçten düzenli olarak temizleyin. Bu, nozulları söküp akan su altında durularak veya kireç birikintilerini gidermek için bir fırça kullanılarak yapılabilir.

- Bağlantıları kontrol edin ve onarın. Tüm bağlantılarda sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Su sızıntısı olmadığından emin olun. Sızıntı tespit edilirse, bağlantıları sıkın veya hasarlı parçaları değiştirin. Tüm o-ringlerin ve contaların iyi durumda olduğunu ve değiştirilmeleri gerektiğini kontrol edin.

- Kış bakımı. Sulama sezonu bittikten sonra veya kıştan önce, donmayı ve hasarı önlemek için boruları ve sprinkleri boşaltın. Fiskiyeleri ve hortumları don nedeniyle hasar görmemesi için kuru ve korunaklı bir yerde saklayın.

- Olası sorunları zamanında tespit etmek için sulama sisteminin tüm parçalarını düzenli olarak gözle kontrol edin.

- Sprinklerin talimatlarını ve teknik verilerini saklayın. Bu, onarım veya ayarlama yapılması gerektiğinde yardımcı olacaktır.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Depolamadan önce, özellikle soğuk havalarda, borulardaki, hortumlardaki ve sprinklerdeki tüm suyu boşalttığınızdan emin olun. Bu, donmalarını ve hasar görmelerini önler.

7.2. Sprinkleri kuru ve korunaklı bir yerde saklayın. Malzemelere zarar verebilecek doğrudan güneş ışığından ve aşırı sıcaklıklardan kaçının. Mümkünse, sprinkleri iç mekanda veya sıcaklığın sıfır derecenin altına düşmediği bir yerde saklayın. Bu mümkün değilse, donmaya karşı korumak için yalıtım malzemeleri veya kaplamalar kullanın.

7.3. Sprinklerin talimatlarını ve teknik verilerini saklayın. Bunlar bir sonraki sezon için hazırlık yaparken faydalı olabilir.

7.4. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın. Bileşenleri darbelere ve hasarlara karşı korumak

için köpük, yumuşak bezler veya plastik örtüler gibi koruyucu malzemeler kullanın.

7.5. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyun. Taşıma sırasında hareket etmelerini veya çarpışmalarını önlemek için paketleri araç içinde sabitleyin.

7.6. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan tüm taşıma türleriyle taşımaya izin verilir.

7.7. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbelere ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

296.217.113-Zraszacz oscylacyjny Gruntek Primavera 336.



296.217.223-Zraszacz oscylacyjny Gruntek Primavera 336.



296.217.174-Zraszacz oscylacyjny Gruntek Primavera 399.



1. Zadanie:

Zraszacze są używane do podlewania roślin w sadownictwie, ogrodnictwie i innych obszarach, w których wymagane jest regularne nawadnianie. Główne cele zraszaczy obejmują:

-Zapewnienie równomiernego nawadniania. Zraszacze rozpraszają wodę na dużych obszarach, dzięki czemu rośliny otrzymują wilgoć bardziej równomiernie niż w przypadku podlewania ręcznego.

-Oszczędność czasu i wysiłku. Automatyzują proces nawadniania, co znacznie upraszcza pielęgnację roślin i oszczędza czas.

-Poprawa zdrowia roślin. Zraszanie pomaga uniknąć podlewania lub wysychania gleby, co jest ważne dla optymalnego wzrostu i rozwoju roślin.

-Zmniejszona erozja. Delikatne, równomierne rozprowadzanie wody zmniejsza ryzyko erozji gleby, która może być spowodowana obfitymi opadami deszczu lub niewłaściwym podlewaniem.

-Lepsza jakość gleby. Regularne podlewanie pomaga utrzymać optymalny poziom wilgotności gleby, co ma pozytywny wpływ na jej strukturę i właściwości odżywcze.

2. Główne parametry narzędzia:

1.Zraszacz oscylacyjny Gruntek Primavera 336 (nr artykułu 296.217.113);

Prostokątny zraszacz GRÜNTEK wyposażony w 16 wydajnych dysz i opatentowany silnik turbo. Umożliwia nawadnianie powierzchni 336 m². Działa optymalnie przy ciśnieniu wody wynoszącym co najmniej 4 bary. Zakres nawadniania zależy od ciśnienia wody. Przeznaczony do średniej wielkości prostokątnych trawników i działek ogrodowych.

Zraszacz Gruntek Primavera posiada opatentowaną przekładnię z silnikiem turbo, która zapewnia nieprzerwaną pracę do 800 godzin.

Nadaje się do intensywnego i równomiernego podlewania rabat kwiatowych, trawników i tarasów.

Zraszacz jest wykonany z nadającego się do recyklingu i szczególnie odpornego na uderzenia tworzywa ABS, które jest nie tylko przyjazne dla środowiska, ale także niezwykle trwałe i stabilne. Powłoka jest odporna na promieniowanie UV i zapewnia długą żywotność narzędzia.

Zalety:

- Możliwość regulacji zasięgu i kierunku nawadniania.

-Dzięki dołączonemu trzpieniowi czyszczącemu dysze rozpylające można szybko i łatwo wyczyścić, co zapewnia ich długą żywotność.

- Dzięki uniwersalnemu systemowi „click” (połączenie z uniwersalnymi złączami) zraszacz można szybko i łatwo uruchomić.

- Dzięki niewielkiej wadze i kompaktowej konstrukcji zajmuje bardzo mało miejsca w ogrodzie.

-Stojak jest wykonany z wytrzymałego tworzywa sztucznego i jest bezpiecznie zamocowany podczas użytkowania.

Nawadniany obszar: 90 - 336 m²

Wymiary: 425 x 120 x 70 mm.

Waga: 298 g.

2.Zraszacz oscylacyjny Gruntek Primavera 399 (nr artykułu 296.217.174);

Prostokątny zraszacz GRÜNTEK wyposażony w 18 wydajnych dysz i opatentowany silnik turbo. Umożliwia nawadnianie powierzchni 399 m². Zakrzywiony kształt dyszy pozwala na pokrycie większego obszaru. Działa optymalnie przy ciśnieniu wody wynoszącym co najmniej 4 bary. Zakres nawadniania zależy od ciśnienia wody. Przeznaczony do średniej wielkości prostokątnych trawników i działek ogrodowych.

Zraszacz Gruntek Primavera posiada opatentowaną przekładnię z silnikiem turbo, która zapewnia nieprzerwaną pracę do 800 godzin.

Nadaje się do intensywnego i równomiernego podlewania rabat kwiatowych, trawników i tarasów.

Zraszacz jest wykonany z nadającego się do recyklingu i wyjątkowo odpornego na uderzenia tworzywa ABS, dzięki czemu jest nie tylko przyjazny dla środowiska, ale także wyjątkowo trwały i stabilny. Powłoka jest odporna na promieniowanie UV i zapewnia długą żywotność narzędzia.

Zalety:

- Możliwość regulacji zasięgu i kierunku nawadniania.

-Dzięki dołączonemu trzpieniowi czyszczącemu dysze rozpylające można szybko i łatwo wyczyścić, co zapewnia ich długą żywotność.

- Dzięki uniwersalnemu systemowi „click” (połączenie z uniwersalnymi złączami) zraszacz można szybko i łatwo uruchomić.

- Dzięki niewielkiej wadze i kompaktowej konstrukcji zajmuje bardzo mało miejsca w ogrodzie.

-Stojak jest wykonany z wytrzymałego tworzywa sztucznego i jest bezpiecznie zamocowany podczas użytkowania.

Nawadniany obszar: 95 - 399 m²

Wymiary: 475 x 169 x 95 mm.

Waga: 236 g.

3.Zraszacz oscylacyjny Gruntek Primavera 336 (nr artykułu 296.217.223);

Prostokątny zraszacz GRÜNTEK wyposażony w 16 wydajnych dysz i opatentowany silnik turbo. Umożliwia nawadnianie powierzchni 336 m². Działa optymalnie przy ciśnieniu wody wynoszącym co najmniej 4 bary. Zakres nawadniania zależy od ciśnienia wody. Przeznaczony do średniej wielkości prostokątnych trawników i działek ogrodowych.

Zraszacz Gruntek Primavera posiada opatentowaną przekładnię z silnikiem turbo, która zapewnia nieprzerwaną pracę do 800 godzin.

Nadaje się do intensywnego i równomiernego podlewania rabat kwiatowych, trawników i tarasów.

Zraszacz jest wykonany z nadającego się do recyklingu i wyjątkowo odpornego na uderzenia tworzywa ABS, dzięki czemu jest nie tylko przyjazny dla środowiska, ale także wyjątkowo trwały i stabilny. Powłoka jest odporna na promieniowanie UV i zapewnia długą żywotność narzędzia.

Zalety:

- Możliwość regulacji zasięgu i kierunku nawadniania.

- Dzięki dołączonemu trzpieniowi czyszczącemu dysze rozpylające można szybko i łatwo wyczyścić, co zapewnia ich długą żywotność.

- Niewielka waga i kompaktowa konstrukcja sprawiają, że urządzenie zajmuje niewiele miejsca.

- Stojak jest wykonany z wytrzymałego tworzywa sztucznego i jest bezpiecznie zamocowany podczas użytkowania.

Łatwe podłączanie dzięki uniwersalnemu systemowi złączy europejskich i amerykańskich. Aby podłączyć zraszacz do amerykańskich węży, wystarczy odkręcić europejski adapter zatraskowy.

Nawadniany obszar: 90 - 336 m²

Wymiary: 427×130×67 mm.

Waga: 225 g.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Przed użyciem należy upewnić się, że zraszacz jest w dobrym stanie, bez pęknięć lub innych uszkodzeń. Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne i nie przeciekają.

3.2. Umieść zraszacz na równej powierzchni i sprawdź, czy jest stabilny. Niestabilna pozycja może spowodować przewrócenie zraszacza lub nieprawidłowe rozprowadzanie wody.

3.3. Podczas obsługi zraszacza należy trzymać się z dala od obszaru zraszania, aby uniknąć zmarznięcia lub zamoczenia, co może być niebezpieczne, zwłaszcza w niskich temperaturach.

3.4. Zraszacze są wyposażone w elementy sterujące, które należy obsługiwać z zachowaniem ostrożności. Podczas obsługi urządzenia należy unikać dotykania tych elementów.

3.5. Podczas ustawiania lub przenoszenia zraszaczy należy uważać, aby nie uszkodzić roślin, kabli, rur wodociągowych lub innej infrastruktury.

3.6. Jeśli ze zraszaczy korzysta więcej niż jedna osoba, upewnij się, że zostały one przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i użytkowania sprzętu.

3.7. Podczas wykonywania prac instalacyjnych należy używać odpowiedniego sprzętu ochronnego.

3.8. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.9. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.10. Unikać stosowania nadmiernej siły w celu uniknięcia uszkodzenia lub złamania narzędzia.

3.11. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za użycie narzędzia do innych celów ani za użycie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Przygotowanie zraszacza do pracy obejmuje kilka ważnych kroków, które pomogą zapewnić wydajną i bezpieczną pracę. Oto, co należy zrobić przed uruchomieniem zraszacza:

4.1. Upewnij się, że zraszacz jest wolny od widocznych uszkodzeń lub pęknięć. Sprawdź wszystkie elementy, w tym dysze, filtry, połączenia i węże.

4.2. Sprawdź, czy wszystkie połączenia węży i rur są szczelne. Nieprawidłowo podłączone lub poluzowane połączenia mogą powodować wycieki wody.

4.3. Upewnij się, że ciśnienie wody spełnia wymagania tryskacza. Zbyt wysokie ciśnienie może uszkodzić urządzenie, a zbyt niskie ciśnienie może spowodować nierównomierne nawadnianie.

4.4. Umieść zraszacz w wybranym miejscu i dostosuj kierunek i zasięg zraszania do potrzeb nawadniania. Pomoże to zapewnić równomierne nawadnianie całego zaplanowanego obszaru.

4.5. Stopniowo otwieraj dopływ wody, aby uniknąć nagłego wzrostu ciśnienia w systemie. Uruchom zraszacz i sprawdź jego działanie. Upewnij się, że woda jest rozprowadzana równomiernie i nie ma wycieków ani innych problemów.

Sprawdź, czy żadna część obszaru wymagającego nawadniania nie została pominięta.

4.6. Po zakończeniu testu należy ocenić, czy zraszacz pokrywa wszystkie zaplanowane obszary. W razie potrzeby dostosuj ustawienia lub przesunij zraszacz, aby zapewnić optymalne nawadnianie.

4.7. Regularnie sprawdzaj stan zraszacza i systemu nawadniania. Upewnij się, że wszystko działa prawidłowo i niezwłocznie usuwaj wszelkie problemy.

5. Sposób użycia:

Przed rozpoczęciem instalacji należy ocenić miejsce, w którym zostanie zainstalowany zraszacz.

Wybierz lokalizację dla zraszacza, która zapewni optymalne pokrycie i odległość od roślin, które mają być podlewane. Upewnij się, że zraszacz nie będzie kolidował z chodnikiem lub innymi elementami krajobrazu.

Najlepiej podlewać rano lub wieczorem, gdy temperatury są niższe, aby ograniczyć parowanie. Podlewanie w środku dnia może prowadzić do wysokiego parowania, a także powodować oparzenia roślin.

Podlewaj za pomocą zraszacza na tyle długo, aby woda przeniknęła do korzeni. Może to wymagać kilku sesji podlewania.

Przestrzegaj regularnego harmonogramu podlewania zgodnie z potrzebami roślin i warunkami pogodowymi. Podczas deszczowej pogody lub w mokrych porach roku należy zmniejszyć częstotliwość podlewania.

Ściółkowanie gleby pomoże zmniejszyć parowanie wody i zatrzymać wilgoć.

6. Konserwacja:

Konserwacja zraszacza jest ważną częścią utrzymania jego wydajności i długowieczności. Regularna konserwacja pomaga zapobiegać awariom i zapewnia optymalne działanie systemu nawadniania. Oto kilka podstawowych aspektów konserwacji zraszaczy:

- Czyszczenie podzespołów. Regularnie czyść dysze zraszaczy z brudu i kamienia. Można to zrobić demontując dysze i płucząc je pod bieżącą wodą lub używając szczotki do usuwania osadów wapiennych.

- Sprawdź i napraw połączenia. Sprawdź szczelność wszystkich połączeń. Upewnij się, że nie ma wycieków wody. W przypadku wykrycia nieszczelności należy dokręcić połączenia lub wymienić uszkodzone części. Sprawdź, czy wszystkie o-ringi i uszczelki są w dobrym stanie i nie wymagają wymiany.

- Konserwacja zimą. Po zakończeniu sezonu podlewania lub przed zimą należy opróżnić rury i zraszacze, aby uniknąć ich zamarznięcia i uszkodzenia. Przechowuj zraszacze i węże w suchym i chronionym miejscu, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych mrozem.

- Regularnie przeprowadzaj kontrolę wzrokową wszystkich części systemu nawadniania, aby w porę wykryć ewentualne problemy.

- Należy przechowywać instrukcje i dane techniczne zraszacza. Będzie to pomocne w przypadku konieczności dokonania napraw lub regulacji.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Przed przechowywaniem, zwłaszcza w niskich temperaturach, należy pamiętać o spuszczeniu całej wody z rur, węży i zraszaczy. Zapobiegnie to ich zamarznięciu i uszkodzeniu.

7.2. Zraszacze należy przechowywać w suchym, chronionym miejscu. Należy unikać bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur, które mogą uszkodzić materiały. Jeśli to możliwe, tryskacze należy przechowywać w pomieszczeniu lub w miejscu, w którym temperatura nie spada poniżej zera stopni. Jeśli nie jest to możliwe, należy użyć materiałów izolacyjnych lub powłok chroniących przed mrozem.

7.3. Należy zachować instrukcje i dane techniczne zraszacza. Może to być przydatne podczas przygotowań do następnego sezonu.

7.4. Transportować urządzenie w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność. Używaj materiałów ochronnych, takich jak pianka, miękkie tkaniny lub plastikowe osłony, aby chronić komponenty przed wstrząsami i uszkodzeniami.

7.5. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Zabezpieczyć opakowania w pojeździe, aby zapobiec ich przemieszczaniu się lub kolizji podczas transportu.

7.6. Dozwolony jest transport wszystkimi rodzajami środków transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.7. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

296.217.113- Дощувач осцилюючий Gruntek Primavera 336.



296.217.174- Дощувач осцилюючий Gruntek Primavera 399.



296.217.223- Дощувач осцилюючий Gruntek Primavera 336.



1. Призначення:

Дощувачі використовуються для поливу рослин у садівництві, городництві та інших сферах, де необхідне регулярне зрошення. Основні призначення дощувачів включають:

-Забезпечення рівномірного поливу. Дощувачі розподіляють воду на великих площах, що дозволяє рослинам отримувати вологу більш рівномірно в порівнянні з ручним поливом.

-Економія часу і зусиль. Вони автоматизують процес поливу, що значно спрощує догляд за рослинами і економить час.

-Поліпшення здоров'я рослин. Дощування допомагає уникнути перезволоження або пересихання ґрунту, що є важливим для оптимального росту і розвитку рослин.

-Зменшення ерозії. М'який, рівномірний розподіл води, зменшує ризик ерозії ґрунту, яку можуть викликати інтенсивні дощі або неправильне поливання.

-Покращення якості ґрунту. Регулярний полив допомагає підтримувати оптимальний рівень вологості ґрунту, що позитивно впливає на його структуру і поживні властивості.

2. Основні параметри інструменту:

1.Дощувач осцилюючий Gruntek Primavera 336 (артикул 296.217.113);

Прямокутний дощувач GRÜNTEK, обладнаний 16 потужними форсунками та запатентованим турбодвигуном. Дозволяє поливати територію, площею 336 м². Оптимально працює при тисковій воді не менше 4 бар. Діапазон поливу залежить від тиску води. Розроблений для середніх за розміром, прямокутних газонів і садових ділянок.

Дощувач Gruntek Primavera має запатентований редуктор з турбодвигуном, який забезпечує безперебійну роботу до 800 годин.

Він підходить для інтенсивного та рівномірного поливу квітників, газонів, терас.

Дощувач виготовлений з придатного для вторинної переробки, та особливо ударостійкого ABS-пластику, а тому є не лише екологічно чистим, але й надзвичайно міцним та стабільним. Покриття стійке до ультрафіолетового випромінювання, забезпечує довговічність інструмента.

Переваги:

- Можна регулювати дальність і напрямок поливу.

-Завдяки штифту для чищення, що входить до комплекту поставки, розпилювальні форсунки можна швидко та легко очистити, щоб забезпечити тривалий термін служби.

- За допомогою універсальної системи "клік"(підключення до універсальних роз'ємів), дощувач можна швидко і без зусиль ввести в експлуатацію.

- Завдяки невеликій вазі та компактній конструкції він займає дуже мало місця на ділянці.

-Підставка виготовлена з міцного пластику, та має надійну фіксацію під час використання.

Зрошувана площа: 90 - 336 м²

Розміри: 425 x 120 x 70 мм.

Вага: 298г.

2.Дошувач осцилюючий Gruntek Primavera 399 (артикул 296.217.174);

Прямокутний дошувач GRÜNTEK, обладнаний 18 потужними форсунками та запатентованим турбодвигуном. Дозволяє поливати територію, площею 399 м². Вигнута форма сопла дозволяє охопити більшу за розміром територію. Оптимально працює при тисковій воді не менше 4 бар. Діапазон поливу, залежить від тиску води. Розроблений для середніх за розміром, прямокутних газонів і садових ділянок.

Дошувач Gruntek Primavera має запатентований редуктор з турбодвигуном, який забезпечує безперебійну роботу до 800 годин.

Він підходить для інтенсивного та рівномірного поливу квітників, газонів, терас.

Дошувач виготовлений з придатного для вторинної переробки, та особливо ударостійкого ABS-пластика, а тому є не лише екологічно чистим, але й надзвичайно міцним та стабільним. Покриття стійке до ультрафіолетового випромінювання, забезпечує довговічність інструмента.

Переваги:

- Можна регулювати дальність і напрямок поливу.

-Завдяки штифту для чищення, що входить до комплекту поставки, розпилювальні форсунки можна швидко та легко очистити, щоб забезпечити тривалий термін служби.

- За допомогою універсальної системи "клік"(підключення до універсальних роз'ємів), дошувач можна швидко і без зусиль ввести в експлуатацію.

- Завдяки невеликій вазі та компактній конструкції він займає дуже мало місця на ділянці.

-Підставка виготовлена з міцного пластику, та має надійну фіксацію під час використання.

Зрошувана площа: 95 - 399 м²

Розміри: 475 x 169 x 95 мм.

Вага: 236г.

3.Дошувач осцилюючий Gruntek Primavera 336 (артикул 296.217.223);

Прямокутний дошувач GRÜNTEK, обладнаний 16 потужними форсунками та запатентованим турбодвигуном. Дозволяє поливати територію, площею 336 м². Оптимально

працює при тисковій воді не менше 4 бар. Діапазон поливу, залежить від тиску води. Розроблений для середніх за розміром, прямокутних газонів і садових ділянок.

Дошувач Gruntek Primavera має запатентований редуктор з турбодвигуном, який забезпечує безперебійну роботу до 800 годин.

Він підходить для інтенсивного та рівномірного поливу квітників, газонів, терас.

Дошувач виготовлений з придатного для вторинної переробки, та особливо ударостійкого ABS-пластика, а тому є не лише екологічно чистим, але й надзвичайно міцним та стабільним. Покриття стійке до ультрафіолетового випромінювання, забезпечує довговічність інструмента.

Переваги:

- Можна регулювати дальність і напрямок поливу.

-Завдяки штифту для чищення, що входить до комплекту поставки, розпилювальні форсунки можна швидко та легко очистити, щоб забезпечити тривалий термін служби.

- Завдяки невеликій вазі та компактній конструкції він займає мало місця на ділянці.

-Підставка виготовлена з міцного пластику, та має надійну фіксацію під час використання.

Просте підключення завдяки універсальній системі для європейських та американських роз'ємів. Щоб підключити дошувач до американських шлангів, досить просто відкрутити європейський перехідник «клік».

Зрошувана площа: 90 - 336 м²

Розміри: 427x130x67 мм.

Вага: 225 г.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Перед використанням переконайтесь, що дошувач справний, немає тріщин або інших ушкоджень. Переконайтесь, що всі з'єднання герметичні і не пропускають воду.

3.2. Встановіть дошувач на рівній поверхні і перевірте, чи стабільно він стоїть. Нестійке розташування може призвести до їх перекидання або неправильного розподілу води.

3.3. Під час роботи з дошувачем, тримайтеся подалі від зони розпилення, щоб уникнути переохолодження або намочання, що може бути небезпечно, особливо в холодну погоду.

3.4. Дошувачі мають регулятори, які слід використовувати обережно. Уникайте дотику до цих елементів під час роботи з обладнанням.

3.5. Під час налаштування або переміщення дощувачів перевіряйте, щоб не пошкодити рослини, кабелі, водопровідні труби або інші елементи інфраструктури.

3.6. Якщо ви використовуєте дощувачі на ділянці з кількома людьми, забезпечте їх необхідними знаннями щодо безпеки і використання обладнання.

3.7. Використовуйте відповідні засоби захисту при проведенні монтажних робіт.

3.8. Не призначено для використання дітьми.

3.9. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.10. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути пошкоджень або його поломки.

3.11. Неправильне використання інструменту може призвести до травматизації.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

4. Підготовка інструменту до використання:

Підготовка дощувача до роботи включає кілька важливих кроків, які допоможуть забезпечити його ефективну і безпечну роботу. Ось що потрібно зробити перед запуском дощувача:

4.1. Переконайтесь, що дощувач не має видимих пошкоджень або тріщин. Перевірте всі компоненти, зокрема насадки, фільтри, з'єднання і шланги.

4.2. Переконайтесь, що всі з'єднання шлангів і труб герметичні. Неправильно підключені або ослаблені з'єднання можуть спричинити витoki води.

4.3. Переконайтесь, що тиск води відповідає вимогам дощувача. Занадто високий тиск може пошкодити обладнання, а занадто низький може призвести до нерівномірного поливу.

4.4. Встановіть дощувач у потрібному місці і налаштуйте його напрямок і діапазон розпилення відповідно до потреб поливу. Це допоможе забезпечити рівномірний полив усієї запланованої ділянки.

4.5. Поступово відкривайте водопостачання, щоб уникнути різкого тиску на систему. Запустіть дощувач і перевірте його роботу. Переконайтесь, що вода розподіляється рівномірно, і немає витоків або інших проблем.

Перевірте, чи не пропущено жодної частини ділянки, яка потребує поливу.

4.6. Після тестування оцініть, чи дощувач покриває всі заплановані ділянки. За потреби відрегулюйте налаштування або перемістіть дощувач, щоб забезпечити оптимальний полив.

4.7. Регулярно перевіряйте стан дощувача і системи поливу. Переконайтесь, що все працює справно, і оперативно усувайте будь-які проблеми.

5. Використання:

Перед початком установки оцініть місце, де буде встановлено дощувач.

Виберіть місце для установки дощувача, з урахуванням оптимального покриття території і відстані до рослин, які потрібно поливати. Переконайтесь, що дощувач не буде заважати проходу або іншим елементам ландшафту.

Найкраще поливати ранком або ввечері, коли температура нижча, щоб зменшити випаровування води. Полив в середині дня може призвести до великого випаровування, а також може викликати опіки на рослинах.

Поливайте дощувачем достатньо довго, щоб вода проникла на глибину коренів. Для цього може знадобитися кілька сеансів поливу.

Дотримуйтесь регулярного графіка поливу, відповідно до потреб рослин і погодних умов. Під час дощової погоди або вологих сезонів зменшуйте частоту поливу.

Мульчування ґрунту допоможе зменшити випаровування води і зберегти вологу.

6. Догляд:

Обслуговування дощувача є важливою частиною підтримки його ефективності і довговічності. Регулярне обслуговування допомагає запобігти поломкам і забезпечити оптимальну роботу системи поливу. Ось кілька основних аспектів обслуговування дощувача:

- Очищення компонентів. Регулярно очищайте насадки дощувача від забруднень і накипу. Це можна зробити, розбираючи насадки та промиваючи їх під струменем води або використовуючи щітку для видалення вапняних відкладень.

- Перевірка і ремонт з'єднань. Перевірте всі з'єднання на герметичність. Переконайтесь, що не відбувається витік води. У разі виявлення витоків, затягніть з'єднання або замініть пошкоджені частини. Переконайтесь, що всі ущільнювальні кільця та прокладки знаходяться в хорошому стані і не потребують заміни.

- Зимове обслуговування. Після закінчення сезону поливу або перед зимою зливайте воду з труб і дощувачів, щоб уникнути замерзання і пошкоджень. Зберігайте дощувачі і шланги в сухому і захищеному місці, щоб уникнути їх пошкодження внаслідок морозів.

- Регулярно проводьте візуальний огляд всіх частин системи поливу, щоб вчасно виявити можливі проблеми.

- Зберігайте інструкції та технічні дані дощувача. Це допоможе у випадку, якщо потрібно буде провести ремонт або налаштування.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Перед зберіганням, особливо в холодну погоду, обов'язково зливайте всю воду з труб, шлангів і дощувачів. Це запобігає їх замерзанню і пошкодженню.

7.2. Зберігайте дощувачі в сухому, захищеному місці. Уникайте прямого сонячного світла і екстремальних температур, які можуть пошкодити матеріали. Якщо можливо, зберігайте дощувачі в приміщенні або у місці, де температура не опускається нижче нуля градусів. Якщо це неможливо, використовуйте ізоляційні матеріали або покриття для захисту від морозу.

7.3. Зберігайте інструкції та технічні дані дощувача. Це може бути корисно при підготовці до наступного сезону.

7.4. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність. Використовуйте захисні матеріали, такі як пінопласт, м'які тканини або пластикові оболонки, щоб захистити компоненти від ударів і пошкоджень.

7.5. Оберігайте інструмент від падінь і ударів. Закріпіть упаковки в транспортному засобі, щоб запобігти їх переміщенню або зіткненням під час перевезення.

7.6. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.7. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.